No. 21 5 Juli 1929 Taoen 9.

RAGAD ADVERTENTIE:

Kabar premili: 1 — 30 temboeng f 1.— Langkoengipoen, saben 10 temboeng oetawi kirang: f 0,50.

Advertentie limrah: f 0,15 sagaris; (apes: f 1.25).
Moendoet kapatjak langkoeng saking sapisan, oetawi moendoet dados lengganan, tepang rembag roemijin kalijan administratie.

Hoofdredacteur:
D. M. HARDJASOEWANDA
kabantoe
REDACTIE-COMMISSIE.

SWARA-TAMA

SERAT KABAR KATHOLIEK

Medal saben dinten Djoemoewah.

REGINIPOEN LENGGANAN.
SWARA TAMA
sampoen kalijan regining Soeara Katholiek:

1 taoen . . . f 7,50 ⎫ njoewoen kabajar
½ „ . . . . f 3,75 ⎭ roemijin.

Adrèsipoen **Redactie** lan **Administratie**:
XAVERIUS-COLLEGE
MOENTILAN N. I. S.

Drukkerij „Canisius" Djokja.

Isinipoen.

PRADJA RAHAJOE.

Economienipoen Pradja Indija.
(Palapoeranipoen Javasche Bank).

Ing dalem verslagipoen Javasche Bank katah prakawis-prakawis ingkang pantes kawoeningan para maos. Sanadjan angka-angka ing ngrikoe saweg djanggelan (voorloopige cijvers) éwasamanten inggih sampoen kénging kanggé gagaran mawas kawontenaning economie Indija. Ing ngriki namoeng badé koela petiki saperloenipoen.

Kanggé taoen 1928, *gewonen dienst* anggadahi tirahan f 50.072.000, déné *buitengewonen dienst* kapitoenan f 49.914.000.

Dados manawi kapétang inggih taksih nama bati f 158.000.

Anggènipoen saged koela makaten waoe, kabekta saking katahing arta paos-paos ingkang tinampi ing taoen 1928. Kados déné paos loemebeting dagangan poenika angsal-angsalanipoen saged nglontjok f 12.600.000. katimbang rantjanganipoen sakawit.

Goenggoeng kempalipoen, taoen 1928 poenika toemrap economienipoen nagari ngriki, kalebet taoen saé.

Mila kedah binoedidaja sampoen ngantos wedaling dagangan ngriki ladjeng moengkret. Djer temenipoen poenika dados tatales bakoeh pijambak toemrap kartarahardja miwah komboelipoen tanah Indonesia.

Anggènipoen aosing wedalipoen dagangan ngriki saged mèh njamèni kala taoen 1924, poenika margi dipoensaranani njaèkaken tjaraning panjamboet-damel, soesoeloehing kawroeh, pangolahing siti langkoeng-langkoeng ing tanah Soematrah, damel kaboedidajan énggal (oliepalmen), poenapa déné andjembaraken onderneming-onderneming.

Poenika waoe sadaja andjalari wedaling dagangan dateng mantja nagari ladjeng mindak katah, satemah reregèn toemrap dagangan ageng-ageng katah soedanipoen. Mirahing reregèn waoe boten kok adjalaran èpahan koeli, oetawi pasèwan siti, loegoe namoeng margi tatanan ingkang pantjèn pantes ingalembana sarta adamel santosaning padagangan ing ngriki. Babagan siti, Indija Nederland pantjèn ngambah margi patitis, satemah woeloe wedalipoen saged anjrambahi para soedagar kanti regi mirah.

Papadjenganipoen pamedaling kaboedidajan ingkang kasadé wonten ngriki, mindak. Anggènipoen makaten waoe margi andjembaraken pabrik², andandosi (damel) margi², lss. Ing ngrikoe ladjeng katah koeli² bebara (kontrak) dateng Soematra anggarap siti, toemoet dandos-dandos wonten pabrik-pabrik énggal gadahanipoen Handelsvereeniging Amsterdam, sarta kaboedidajan sanèsipoen. Sampoen temtoe kémawon pabrik anggènipoen ngedalaken arta (wiwit taoen 1924) kanggé épah koeli, pasèwan siti, ladjeng mindak katah. Katjarijos, saweg kala taoen 1914 kémawon, pabrik gendis anggènipoen ngedalaken arta kanggé épah koeli sarta pasèwan siti goenggoeng-kempal sampoen wonten f 118.520.000, taoen 1927 sampoen dados f 125.180.000.; déné kanggé taoen 1928 temtoe langkoeng katah malih. Dados tansah mindak-mindak!

Tjatjahing koeli kontrak salebetipoen taoen '24-28 mindakipoen wonten 102.462. Poenika tegesipoen onderneming ladjeng ngindakaken wedaling arta kirang-langkoeng wonten f 7.700.000 ing dalem sataoen.

Makaten sadèrèk, kirang-langkoeng soeraosipoen verslag Javasche Bank ingkang koela manah perloe waoe. *Poen: Ig. Soemarah.*

Sambet rembag.

Ambangoen pernataning gesang-sesarengan.

Sad. Cor. déeka, ing wawasanipoen kaseboet ing Sw. T. No. 20, 26 Djoeni poenika ngémoetaken, bilih madjenging ekonomie Djawi boten sah mawi ngitjalaken kapoerantosing ekonomie ingkang sampoen wonten, wangsoel kedah kaoedia, soepados tijang priboemi pijambak anggadahana oetawi toemoet anggadahana pirantos waoe, sarana aandeel oetawi medezeggenschap. Sad. Cor. glagadipoen sampoen tampi dateng dedasar liberaal kaetjakaken ing babagan ekonomie, ingkang ing basa Walandi ladjeng nama: de liberalistische vrijheidsgedachte op sociaal economisch gebied.

Ing ngrikoe leresipoen sampoen trontong-trontong mantjoengoeling dedasar „awaké déwé disik (Sw. T. No. 20, Sociale Kwestie, Sad. Pramila)", lan poenika djogipoen dateng: ngeroek bati sarosané lan sabisané.— Prekawis ngagengaken bati boten wonten sambékalanipoen, waton pamendeting bati saking barangipoen (producten), boten saking njoeda aosing baoe, liripoen: boten kesekediken anggènipoen ngaosi baoening tijang. Leresipoen koela lan sadèrèk Cor. ing ngriki njaosi tjangkriman dateng para maos; mèmper menawi radi ketingal kesesa ing pangrembag. Ingkang ndadosaken tjangkriman poenika, anggènipoen koela tijang kalih sami ngadjengaken rembag anggepok sociale Kwestie, pérangan poesering prakawis. Tjobi, kelilan koela njambeti karanganipoen sad. Pramila; nanging sadèrèng sasampoenipoen ngatoeri priksa: karangan teksih wonten sambetipoen, amargi kepandjangen menawi kadadosaken satoenggal. Mila njoewoen radi sabar, menawi madosi kados-poendi ingkang kakersakaken sad. Cor.

Poenapa ingkang dipoenwastani sociale Kwestie, pendjenengan sampoen sami maos.— Sapoenika koela njaosi goebahan: poenapa wadjibing tijang idjèn-idjèn (induviduwen) ing sociale Kwestie ngrikoe.

Prakawis badé andjampèni sesakiting maatschappij, poenika bebahan ingkang ageng wonten ing tijangipoen pijambak, djer pradja leresipoen namoeng kedah ndjangkepi kirangipoen. Para paham ing prakawis poenika boten kanti samar mahjakaken, bilih wadjibing idjèn-idjèn waoe, nitik lan saroedjoek gelaring Maatschappij ing djaman samangké, tijang kedah sami ngitjali anggènipoen sami toemandang ing damel pijambak-pijambak, kaloeloeha dados golong-golongan oetawi pakempalan, bonden (individualiseering der tegenwoordige Maatschappij door een organische inrichting).—

Gambaranipoen: kajoe-gloegoe, banon-deling kapentjokana kapentjasana ngantos sami rakit, dados kénging kadamel grija, sampoen kok sadaja sami pating slebar pijambak-pijambak. Oetawi malih, menawi tijang perang makaten, sampoen kok sadaja toemandang sami sakadjengipoen pijambak, nanging sadaja inggih toemandang, nanging toemandangipoen kedah mawi toentoenan; tijang kaklempakaken, kagladi dados wadyabala, mangsah joeda atindih sénapati.

Pakempalan ing wiwitanipoen temtoe kémawon awateg „privaatrechterlijk."

Katrangan: Privaatrecht poenika kempaling angger (regelen), ingkang mernata lelajananipoen partij kalih, ingkang sami déné goemantoeng dateng pangageng (satoenggal.) Ladjeng ingkang kawengkoe ing angger ingkang kados makaten nama „privaatrechterlijk."
Publiekrecht poenika kempaling angger, ingkang mengkoni (beheerschen) lelajananipoen Pangerèh lan bawah, oetawi lelajananipoen Warganing Pangerèh (organen der overheid) sami déné Warganing Pangerèh.

Wangsoel malih: Pakempalan ing wiwitanipoen temtoe kémawon awatek privaatrechterlijk; mbéndjing menawi idam-idaman anetesi, tegesipoen: Maatschappij èstoe kénging kapernata dados organisatie, ladjeng dados „Publiekrechterlijk", liripoen: pakempalan-pakempalan waoe Negari kedah maringi wewenang mernata lan moetoes prakawisipoen pijambak (autonomie en rechtspraak over de eigen aangelegenheden), namoeng sadaja-sadaja teksih wonten ing salebeting wewengkon Pangerèh, ingkang inggil pijambak (kedjawi Pangéran pribadi, temtoe kémawon) i.p. Negari (Staatsgezag). Mila ing babagan sosial lan ekonomi kita kedah gadah pernatan saèmper pernatan politiek.— Kados-poendi? Makaten: ing babagan politiek, gemeente, provincie, waterschappen lsp. poenika gegelidaning Maatschappij, ingkang sami gadah autonomie pijambak, nadyan kebawah dateng Paréntah; mila gemeente, provincie boten privaatrechterlijk, nanging publiekrechterlijk.

Tjekaking rembag: maatschappij kedah kabangoen. pernatanipoen manoet golonganing pakarjan pijambak-pijambak (beroepsstanden) mawi publiekrecht (De maatschappij moet georganiseerd worden in publiekrechtelijke beroepsstanden). Samanten roemijin. Prakawis radi moejeg, toer idealistisch, sadjakipoen barang ingkang boten badé saged kelampah. Nanging kados-poendi malih: poenika oenderaning rembag sosial, lan sawabing pangertos dateng rembag poenika, boten badé lepat ing paédah dateng prakawis sosial, ingkang kénging kita tandangi, lan sampoen kita ajati.

Angen-angen.

Tijang poenika jèn kapotangan kasaénan mesti gadah nijat badé njaoer oetawi males.

Saweg kéwan kémawon saged males kasaénan dateng sinten ingkang waoenipoen sampoen naté anjaèni. INGGIH POENAPA BOTEN? Tjar Rah? Jak wangsoelané ja genah INGGIH! HHHHH. Makaten oegi kita tilas oetawi moerid wedalan XAV. COLL. Moentilan saha sadajaning kaoem Kath. Djw. ingkang wiwit alit oetawi wiwit malebet ingrikoe tansah wineleg, linoloh kanggé sangoening gesang wonten ing donja saha achérat, mesti! mesti! tan kénging boten, temtoe gadah nijat kentjeng nedya males.

(Jèn leres pambatang koela nèh! oetawi tjeta soemrawang sangkal boentetipoen).

Badé males kasaénan poenika roepi-roepi marginipoen, sampoen mesti ngretos pijambak-pijambak, boten soesah kaoeloer pandjang-pandjang sampoen sami damang.

Tjekak aos, ing riki koela pronggol kémawon del, ingkang preloe pijambak (toemrap koela) inggih poenika dados warganing Priesterfonds. Jèn sampoen poenika ladjeng sanès-sanèsipoen sampoen ngantos pintjang oetawi djigrang. Wah! koela boten badé maiben, mesti embèh-embèn bjoek-bjoekan datengipoen serat kasagahan ingkang sampoen dipoenparingi tanda tangan (tapak asma). Saha malih mesti sami balapan (bandangan) pados roemijin pijambak. Koela nedya ngabani saking wingking kémawon mawi petjoet, tèr, tèr, tèr, mangga sadèrèk sami madjeng kémawon sampoen nggalih rikah-rikoeh, sampoen pidjer oetjek-oetjek mripat kémawon, jak, poenika lo koela atoeri mirsani soerja sampoen inggil, woelan sampoen mantjorong toemlèram. Sampoen pepéka sadèrèk, mindak angsal paraban: arep walangé, emoh wantjaké. Arep énaké, legi goerihé, emoh paité. Boten sapintena sadèrèk, keninipoen, mangga kagalih ingkang pandjang, rak katah madoenipoen ingkang sampoen nampéjan oendjoek? Sampoen ngantoek.

R. B. GENDIR PENDJALIN.

KOEROE SÉTRA.

ROEPAK TEMEN DJADJAHANIPOEN.

Samangké poenika djaman poenapa? djaman bingoeng poenapa satengah djoen?

Tjobi! mirsanana kaart donja sapinten djembaripoen djagad.

Tijang ingkang awis-awis oetawi babar pisan boten poeroen (naté) ngambah-ngantjik sanès negari oetawi teba sanèsipoen, kénging sineboet roepak djadjahanipoen. Makaten oegi tijang ingkang boten remen mamaos, njenjawang ngiwanengen, ngingoek djamanipoen, ngindakaken kawroeh srana maos serat chabar ingkang dipoensagedi oetawi sanèsipoen, oegi kénging kawastanan roepek djadjahaning oetawi tebanipoen.

Tijang ingkang roepak djadjahanipoen sampoen mesti asring tjoepet boedi kawroeh saha pamanggihipoen.

Sok oegi wonten ingkang djembar, mesti wonten ingkang tjioet oetawi roepak. Awit sampoen kinodrat ing PANGÉRAN, poenika dados tetimbanganipoen, poenika boten nama nggoemoenaken. NANGING, koela goemoen déné wonten tijang kaseboet (dipoenprenah) OEWA, ing semoe ketawis kirang (boten) legalila, toer ingkang njeboet waoe tijang pangkat. Nadyan botena pangkat pisan seboetan: OEWA(WA) poenika rak boten saroe, awon oetawi anjepèlèkaken (ngesor-esoraken) ta!?

Tandanipoen: wonten poetraning pensioenan Djaksa, njeboet dateng pensioenan postklerk WA. (Katarik teksih kadang katoet, garwaning pensioenan Djaksa poenika lan garwaning pensioenan postklerk waoe taksih sanak) éwa déné panjawang koela kok dangan kémawon. Makaten oegi sapamireng koela ing SOLO, inggih wonten seboetan: OEWA. Oepami: WA Toemenggoeng (WA Menggoeng).

É, inggih njatanipoen, tijang limrahipoen ing pasisir pak gedem? boe gedé, bok dé.

SOLO tinimbang lan pasisir pantjèn béda! Poenapa panjeboet OEWA poenika kininten namoeng toemrap dateng ingkang asoring-asor kémawon??

Tjobi dipoenparingana sesoeloeh! Awit badé malih kok sampoen angèl, sampoen keladjeng waoenipoen.

Jèn pak tjilik oetawi paman gampil katjekak: PAK.

Pak wa oetawi WA poenika rak tjekakanipoen BAPAK (PAK) TOEWA. Dados kanggé ngetingalaken, jèn, ingkang sineboet poenika dradjadipoen (prenahipoen) SEPOEH (TOEWA) tinimbang kalijan poen BAPAK. Tjoegag-gag.

R. P. Klantoeng kadangipoen R. B. Tjemeti.

Serat kintoenan.

(Sandjawining tanggelan Red.).

Katoer dimas Hercules.

Goebahan ing film Indonésia ingkang toemoedjoe dateng koela, sampoen koela waos kanti ening. (Sw. Tm. no. 19 taoen poenika). Bm. poenika hawanipoen kénging kaéwokaken asrep, dados boten badé poen Lorenz kabranang! Dimas boten karsa mangsoeli ing D. K., boten dados baja! Koela pijambak inggih sanès andahanipoen D. K. Poen Lorenz mardika ing atasing gegoebahan; artosipoen boten katjantjang ing salah satoenggiling serat kabar. Nanging boten ateges: mantjala poetra-mantjala poetri tjara boenglon! Sadaja goebahan ingkang koela serat, mesti sampoen koela pikir kanti ening. (Saening-eningipoen Lorenz), dus boten margi kabranang, noen!

Prakawis ontjèn panoekarta koela boten saged kapatjak ing Sw. Tm., . . . poenika sanès prakawis koela; nanging ki loerah Redactie ingkang wenang mranata! Boten pisan-pisan poen Lorenz: „gèk ora dipatjak ing Sw. Tm., noeli nDarma-kanda." Boten tjara! Ontjèn kekalih waoe pangkat saking Bm. sareng. Mila koela djarang, ngaten!

Dimas marabi poen Lorenz: djroenalis! Wajah . . . Thanks very much, sir! To tell you the truth, I am non Journalist. [1]) Poen Lorenz satoenggiling kritikoes? Jah, dimas déwé saben-saben ngetoni kritik baé djé! Ing rembag ngriki, sinten ingkang dados „kritikoes," Hercules of Lorenz? Rak dimas pribadi ta? Hercules ngritiek: „Nationalisten da mendem plitik;" Lorenz njangkal: „ikoe ora bener!" Malih: „Saking mendemé njang plitik, nganti kadang Nationalisten sengit, njepèlèkaké . . . . sing ora mlitik!" Lorenz mbantah: „Poenika inggih boten njata." Sang Hercules mastani: „Mohamadijah disepèlèkaké enz. déning kadang Sionalisten." Kritikoes Lorenz (paringan paraban saking sang Her.) gadah kajakinan: „idem nginggil."

Poenapa soemitra dèrèng damang dateng panoekarta koela ing D. K.? Ingkang koela kadjengaken makaten:

1e. Kadang Sionalisten boten mendem (poelitik) boten barang! Actief, sengkoet, giat dateng plitik, ... poenika n j a t a, djer manoet kejakinanipoen kedah mekaten!

2e. Kadang Sionalisten boten ngérang-érang, of njepèlèkaken dateng para ingkang boten sami mlitik! Tanda jektinipoen boten wonten! Namoeng para Nationalisten *mrajogèkaken* (boten ngérang-érang enz.) soepados ingkang dèrèng moelitik samia toemoet nggebjoer ing kalangan plitik. Margi jèn boten makaten, badé kénging plitik pijambak.

3e. Ingkang èrèk kalijan M. D. (Mohamadijah) poenika parté S. I. (sapérangan), dados sanès kadang Sionalisten oemoemipoen. Toer sapoenika sampoen dipoenaccoordaken. Koela matoer: sapérangan, djer boten kirang tjabang M. D. ingkang sami kantèn tangan kalijan tjb. P. S. I. bv.: tjabang B. negara.

Kedjawi poenika kadang Sionalisten boten kok namoeng mindeng plitik kémawon, pjantoen; economie, onderwijs enz. . . inggih boten kirang dipoen-gatosaken! Engko gèk ija diarani mendem ékonomi . . . ? Mangertos dimas? Dados wawasan (of beter te zeggen: kritik) idjegandika ing Sw. Tm. no. 12, poenika loegoe damelan pijambak (isapan djempol). Rak boten wonten ta (sasoemerep koela) serat kabar ingkang martosaken poenika . . . , kedjawi Sw. Tm. . . é nas ding . . . sir Hercules kok!

Nu terzake!

Saoedara ngandika: (Sw. Tm. no. 19): *„Adoeh, koela koewatos, mangké poetra momongan pandjenengan diadjani mlitiek! Ingkang gampil nge salah kedadosanipoen. Lo, lo; inggih ding, inggih, ngénggalaké kebaké DIGOEL."* Wé lah, sampoen ngladrah, saoedara! Kados-poendi ta karsa djengandika, dimas? I sjould like to know, what will you thats? [2])

Sadjakipoen dimas kok taksih kisroeh (dèrèng damang . . pardon!) anggènipoen mbédakaken *„politiek,"* lan *„communisme."* Oepamia sampoen damang sajektos, rak boten ngandika makaten. Dadi sok ngonoa Lorenz ja dikwatiraké dadi gombinis! (Bak niroe bak tampian, bak goeroe anak sisihan). Ana politik karo koeminis djaré ditjampoer adoek baé; . . . . . c'en est trop, monsieur! ('t is te erg, me vriend).

Bab jeugd lan foelitiek ingkang ngrisak kaantepan, kados-kados poen Lorenz dèrèng naté moengel *„roedjoek."* Toer ing D. K. koela inggih dèrèng ngedalaken pamanggih bab poenika

Poen Lorenz inggih boten roedjoek toer kanti sanget, jèn pemoeda kita

[1]) Matoer noewoen, sadjatosipoen koela dédé djroenalis. L.
[2]) Koela kepéngin ngertos, dos-poendi karsa djengandika? L.

(pra djedjaka, dus dédé tjindil-tjindil of pijik) sami mlitik (praktik). Saoedara rak inggih sampoen mangertos ta, bilih ing vergadering (oelitik, para pemoeda (oemoer kirang saking 18 taoen) boten kénging (dilarangi Negara) toemoet? Ingkang koela kadjengaken para pemoeda poenika para djedjaka tjalon tijang . . . noen; dados sanès pijik-pijik ing angka kalih oetawi H.I.S. enz. Studie (sinaoe) poenika toemrap para moeda perloe sanget, djer sampoen dados wadjib. Rèhning manoet kajakinan béndjing dadosipoen tijang kedah moelitik, mila wiwit moeda kedah n j i n a o e poelitik, nliti gilat-giloeting plitik (theorie). Kedah saged mbédakaken: sinaoe poelitik lan moelitik poenika boten sami. Perloenipoen *sinaoe* wanoeh lan plitik, poenika inggih kanggé ndjagi tembé wingking, sampoen ngantos toena doengkap oetawi klintoe tjak-ipoen. Lo poenika manoet kajakinan koela. Saminipoen poen Lorenz pijambak: roemijinipoen sinaoe èlmoe goeroe 3 taoen. Noenten sinaoe praktik moelang setaoen, saweg saged dados goeroe patang poeloehan tjap!

Dimas ngadjak samenwerk, bravo! soemangga, kiraka mangajoe bagja, djer: *„l'union fait la force."* [3]) Mila atoeripoen kiraka: „Quand on prend du galon, on n'en saurait trop prendre." [4]) Raka idem!!

Dimas berhaloean zuiver Humoristisch, kiraka boten saged ndèrèk. Kanggé poen Lorenz poendi ingkang perloe dipoenprengoeti, inggih kedah kaprengoetan. Koela mesti ngenggèni poenapa ingkang sampoen koela ginem: (Je na'ai pas deux mots) [5]) ing bab karakter (Sw. Tm. no. 15/16) berhaloean: optimistisch!

Woesana dimas: *agréez l'assurance de ma parfaite consideration!!* [6])

LORENZ.

REMBAG SOESOELAN SAKING RED.

Anggènipoen lawan rembag sad. Hercules lan sad. Lorenz, menggahing njatanipoen (o b j e c t i v i e i t) leresipoen sampoen petoek. Ingkang teksih saged mandjangaken semoening-pasoelajan poenika namoeng sengsem-semoening kadjeng (t e n d e n s), kabekta saking panjoeraosing oekara (s u b j e c t i v i e i t). Mangka inggih njata poenika waoe ingkang sami koela padosi. Mila rembag tjekap samanten kémawon, mindak kadaroeng-daroeng. Menawi tendens kaitjalan, kalih-kalihipoen ngamini pepoentoning rembag, ingkang tjekak-tjekap kénging katemboengakan mekaten:

A. Politiek lan Communisme béda.
B. Katah partij politiek ingkang sampoen katjokan communisme; mila ingkang badé molitiek kedah waspada.
C. Laré „adja" sami molitiek; nanging boten wonten awonipoen, menawi laré ing pamoelangan tengahan minggah sami njoemerepi theorie, mligi theorie. RED.

Gagrag énggal (modern).

Maoni:

Maoni poenika gampil kawedal saking lésan, awit boten kaelet-eletan soesoer. Nanging waonan waoe leres botenipoen, dèrèng kantenan!

Atoer koela ing nginggil waoe moegi soemelaa dateng sadèrèk wanita ingkang sami dangan ngrembag dateng wardining menganggé modèl ènggal. (tigas kawoerjan).

Koela ngèngeti wiwit djaman Noesantara taksih djampi saéngga goendoel. Wiwit sindjang loerik ngantos doemoegi tjlana sepatoe. Ingkang mboekani ngambah gagrag ènggal, boten sepen ing pamawas oetawi wewaoning sanès.

Poepoentoning nalar, ladjeng gadah gagasan: Oeger ingkang dipoen adjengi ngkatah, teges katah oegi ingkang nganggep saé. Kaprahipoen ingkang tresna dateng modèl lami (ingkang dipoenalami) ladjeng sami ngili ngoepados intjon pijambak-pijambak. Amoeng satoenggal ingkang dèrèng naté koela soemerepi, tijang ingkang ngresakaken kekoentjoeng kados ki Semar.

Pandoegi koela kabekta, modèl Semaran poenika boten wonten resepipoen.

Lan malih ingkang saged goemoen, gawok, ndjola dateng gagrag énggal poenika, namoeng para diwasa manginggil, laré-laré badé oepaminipoen, dados taksih gampil winangoen sanès!

Kalijan sasoemerep koela boten kirang-kirang prijantoen ingkang menganggéni (nglelantih) poetranipoen djaler èstri dateng gagrag énggal, sanadjan ta salira pijambak taksih ndjawèni deles. (deles-delesipoen djaman koela).

Mila koela ladjeng nengahi pangandika oetawi rembag, ingkang mentas kelampah; „sanès babagan djaler oetawi èstri, ingkang dados doking sipat énggal, nanging mata pitaning poen laré!

Moerih boten kenglorèhen atoer koela, koela poenggel semanten. Déné wigatosing atoer prekawis maben menganggé oetawi solah bawa koela anggep soenat (boten patos perloe), ingatasing ngoedi kemadjengan, ingkang tjalon kagem nisihi kakoeng, lan sapoenika saweg ngoedi indaking kamoeljan lan kaadabaning gesang. Déné-déné iboe kita P. S. menggak loemantar pangèn kita. Lha poenika kedah boten, mesti dipoen gega.*) Prakawis indaking panggesangan, jèn mila sampoen kedoenoengan, mangsa kekirangana igoeh. Betah kita Indonesiah sapoenika, kados-kados kakoeng poetri rak: „dateng tarboekaning igoeh." toemraping banda, oetawa nalar.

Makaten waoe jèn panampi koela boten lepat. Woesana sampoen kirang pamengkoe! BAJOEWARA.

[3]) Roekoen agawé santosa.
[4]) Jèn djengandika karsa toendjoek diri, soemangga koela atoeri giat (damel kaoetamèn).
[5]) Anggegeki ingkang sampoen koela ginem. (Ik blijf bij wat ik gezegd heb).
[6]) Atoer pangargja koela ingkang tanpa witjalan katampia!
(Pamaosipoen rak sampoen ngertos,taaa?)L.

LARASATI.

Tetimbangan.

Kerep sanget koela mireng tjetjrijosanipoen bangsa prijantoen prija (boten sadaja) ingkang kados ing ngandap poenika:

a „Akoe ora rila banget, manawa wong wadon doewé tingkah kang ora patoet."
b „Akoe ora rila banget, manawa wong wadon nglakoni main kertoe oetawa domino lsp. jèn wong lanang njamboet-gawé temenan. Manawa akoe weroeh, mesti dèwèké takipat-ipati lan taknesoni."

Adoeh! Kados-poendi sad.-sad. koela poetri Indonesia sadaja. Koela atoeri maos ingkang terang tetemboengan ing nginggil waoe, lan koela atoeri menggalih ingkang lebet. Lan kados-poendi tetimbangan pandjenengan sadaja. Poenapa tetemboengan ingkang kados makaten waoe boten ndadosaken aliting manah?

Manawi dipoenmanah ingkang sajektos, tijang èstri poenika namoeng dipoenoepamèkaken barang oetawi batoer-toekon. Manawi lepat sekedik kémawon dipoenadjar lan dipoenboetjal.

Ananging para sadèrèk, sanadjan batoer-toekon, tijang èstri poenika boten béda kalijan tijang djaler lan boten béda sami déné nggadahi *kekadjengan* ingkang *merdika* (vrije wil).

Sapoenika koela badé njaosi oeninga doemateng sad.-sad. kaoem prija lan sadèrèngipoen, sampoen andadosaken gerahing penggalih pandjenengan, manawi koela ngedalaken critiekan doemateng pandjenengan.

O sad.-sad. prijantoen prija, sampoen kok pandjenengan téga-téga doemateng garwa-pandjenengan; sampoen kok pandjenengan kagoengan penggalih ingkang *goemoenggoeng „lanang déwé"*.

Koela atoeri, ènget, manawi Goesti Allah poenika anggènipoen nitahaken manoengsa djaler lan èstri poenika maksoedipoen soepados kalih-kalihipoen waoe saged gesang ingkang sampoerna lan sesami-sami. Dados ingkang tijang dèrèng dipoenwasa lan dèrèng gadah sémah poenika namanipoen dèrèng sampoerna lan dèrèng merdika.

*) Awit pasamoean Soetji boten badé ébah, jèn boten njoelajani kasoesilaning agami!!

Poenapa wonten tijang djaler gesang pijambakan tanpa nganggé pitoeloengan bangsa kaoem poetri?

Goemoen sanget koela, manawi kémoetan tetemboengan ingkang nglangkoengi, boten sesami-sami manoengsa poenika.

O, sad.-sad. bangsa prija. Bok inggih welas asih, lan dipoenapoenten garwa pandjenengan ingkang saweg kesoepèn dateng lampah ingkang saé. Lan koela atoeri émoet ta manawi prijantoen kakoeng poenika inggih kagoengan lampah ingkang boten dipoentjotjogi déning bangsa èstri.

Tjontonipoen kados ing ngandap poenika:

1. „Poenapa kaoem èstri boten *sakit sanget manahipoen*, ningali sémahipoen ingkang saweg gadah lampah ngiwa kados ta, royal maboek-maboekan, main, minoem l.s.p.?
2. „Poenapa prijantoen kakoeng ingkang gadah lampah ngiwa kados makaten waoe boten kénging dipoenwastani nerak wètipoen *„Choekoem Nikah?"*
3. „Sapoenika poenapa boten wonten prijantoen prija ingkang nilar sémahipoen, émah-émah malih, ingkang sémahipoen saweg nampi ajahan wawrat, oetawi saweg nandang sangsara?"

Manawi prijantoen kakoeng saged kagoengan tetimbangan kados oréan koela poenika, temtoe kedadosanipoen, gesangipoen bangsa prija lan wanodya saged tentrem lan boten wonten sambékalanipoen.

Bravo!!!!

Sapisan engkas; Kados poenapa agenging soesahipoen tijang èstri ingkang saweg nandang sangsara, lan ngraosaken sémahipoen ingkang gadah tingkah boten patoet lan lampah ngiwa?

Ing wasana, manawi oréan koela poenika wonten ingkang boten dipoentjondongi déning sadèrèk prijantoen prija, lan manawi katah lepatipoen, koela njoewoen sagoenging pangaksama!

Banjoemas. 11—Juni—1929.
Mevr: *C. Soetjilah-Atmasoedarma.*

VARIA.

Klégoeng 25 Juni 1929.

Nglairaken genging atoer panoewoen koela sabrajat doemateng:

1e. Pangroekti-Laja ing Medari.
2e. Sedèrèk goeroe kakoeng poetri ing sawewengkon Medari.
3e. Saha sedèrèk sanès-sanèsipoen sedaja kémawon, ingkang sampoen sami ngroekti saha njembahjangaken lajonipoen embok koela poen Bonivasia Ranoepawiro, ingkang sampoen kepareng ngadep ing ngarsanipoen Rama ing Swarga.

Ngiras pantes ngatoeri pirsa dateng para kadang koewanoehan.

Atas namaning famili,
koela anakipoen
(w.g.) A. S. Martasoedarma.

Bok B. Ranoepawiro poenika sami² prijantoen poetri golongan pedoesoenan toer sampoen radi sepoeh, klebet dados tjonto ingatasing kasregepanipoen anggèné nglampahi Agami.

Mila sampoen samestinipoen jèn ladjeng tampi noegrahaning Pangéran, nampi gandjaran langgeng wonten ing Swarga. Minangka tanda ngalamating gandjaran Dalem, kersa paring berkah dateng Pangroekti-Laja ing Medari, ngantos saged ngrengga lan ngregengaken ing pangroektining djisim. Katahing tijang langkoeng saking 100 ingkang sami ngoentabaken lajon kanti sembahjang sesarengan, kados soeka pretanda minangka gambaring para malaékat ingkang sami ngrerepi kidoeng poedjijan ngarak soekmanipoen B. Ranoepawiro sowan ing ngarsanipoen Hjang Maha Loehoer.

Woesana Pangroekti-Laja Medari namoeng soeka pepènget dateng warganipoen, soepados sami sedijaa, embokmanawi mangké sekedap malih Pangéran badé nimbali dateng pandjenengan. *P.-Laja Medari.*

A N A - A N A W A É.

1. Sareng koela maos goebahan koela bab Socialisme, ing Sw. T. No. 20, manah koela trataban; boten margi persdelict, nanging margi correctie-delict. Poengkasaning karangan: Sapa ora tèken . . . ? ? ? Koela wangsoeli pijambak mila mawi kakoeroeng" (Tijang waras nalaripoen)" lan koela serat toenggil garis. Lha kok wangsoelan koela poenika dipoen plorotaken, ngantos doemoegi sanginggiling nama! Soeraosipen ladjeng, . . . ? Mila njoewoen goenging pangaksama. Saben tijang saged klintoe lan „mlorotaken."

2. Gandèng lan pakabaran anggènipoen sad. Moelia lan tw. van Helsdingen rembag sami serengipoen prakawis wateking pakempalanipoen, (ingkang manoet sad. Moelia C. E. P. kedah langkoeng ambangsani), ngantos katingal njasmitani rengating golongan C. E. P. sad. Bro ing lampiran S. T. No. 135, 15 Djoeni poenika njoengoelaken pamanggihipoen Red. Bintang Timoer:"...... „bahwa pendapatannja toean Moelia itoe patoet dipikir dan ditimbang oleh anggota-anggota Poetera Negeri dari P.E.B. dan .....N.I.V.B." Sad. Bro ngladjengaken: „Kita setoedjoe dengan pikirannja B. T. itoe, dan boekan sadja itoe doea perkoempoelan, P. P. K. D. kita rasa djoega perloe memikir dan menimbang seperloenja, djanganlah ia tjoema roepanja sadja berdiri sendiri, tapi batin dan dalamnja masih menempel kaoemnja saagama bangsa Belanda."

Wé lha sidik, satrija iki! Njoewoen priksa roemijin, sabab mastani lamis dateng sesami poenika manawi tanpa katrangan, asoripoen doemawah ing seliranipoen ingkang mastani lo prijantoen, temah pangandikanipoen namoeng badé ngetingalaken srèhining panggalih. „Batin dan dalamnja" poenika karsanipoen poenapa Statutenipoen? Beginsel lan werkprogram? „Batin dan dalamnja" masih menempel. „Menempel", karsanipoen „goemantoeng"—afhankelijk van—? Inggih waton saged lan karsa nedahaken kémawon! Ladjeng „tjoema roepanja sadja berdiri sendiri"; dados P. P. K. D. manah boten tjotjog lan tindakipoen ta makaten? Tjobi! njoewoen feiten, —Kok „roepanja" ta noen? Tradjangipoen, poenapa anggènipoen nglampahaken sarana ingkang andjog dateng ingkang katoedjoe?

Anggèn koela njoewoen katrangan, sadajaning katrangan, poenika sabab „roepanja berdiri sendiri, tapi batin ..... menempel" poenika poetoesan (conclusie); ha samangké koela njoewoen priksa nalar-nalar ingkang noewoehaken poetoesan waoe „(praemissipoen").

Mangké gèk anggènipoen mastani „roepa dan batin" poenika namoeng nitik tradjangipoen tijang satoenggal kalih, warga P.P.K.D.! Béka lo menawi makaten! Awit oepami kémawon dinten Rebo koela soemerep sadèrèk Papoea nganggé sepatoe, poenapa kénging koela moetoes (damel conclusie): é wong Papoea ki nèk Rebo pada nganggo sepatoe!?

3. Inggih kados-poendi malih!

Anèh! koela kepanggih tijang, tijang ingkang badé ngemah-ngemah tijang; mangka tijang ingkang badé kakemah-kemah waoe . . . . koela pijambak. Klojong-klojong pantjèna nemoe gong, djeboel klojong-klojong kepetoek singa-barong? Kok badé dipoenkemah-kemah? Tjrijosipoen koela damel onar? Anggènipoen damel onar? Tjrijosipoen koela kolot, boten ndjamani, boten manoet ombjaking ngakatah, „demen kakroejoek, katekoek, kalindes kaoeles, kagantoeng mélé-mélé tembé mboeriné." Ééé, lha mbok anggènipoen ndjantoer poenika dipoenroemijinaken, boten sah mawi ngroejoek, poenapa! Demen temen kangèlan! Koela kèngetan anggènipoen njandra tw. Alb. Thijm dateng tw. Da Costa (poenapa sinten!): „U bent mijn vriend en mijn vijand tegelijk"—Djawi: „Idjengandika poenika inggih mitra, inggih mengsah koela."

„Mitra" anggènipoen sami panteng-pinanteng toemandang sami déné ngetog kadajan; mengsah, sabab ingkang sami kaoedi pijambak-pijambak, toer ingkang satoenggal mengsah lan satoenggalipoen. Panganggep dateng tijang-ingkang-boten-dipoentjondongi kados makaten poenika „mrawira". Rembag sami rembag! mangsa gèk bitèn! Bitèn poenika rak jèn laré alit! Kalijan malih: lha kaantepan kok namoeng badé dipoenkarèt mawi pangantjam, poenika poenapa petoek. Djaréné kadang koela sami Djawi poenika merdikakaken tijang nglampahi agami! Kénging poenapa sakoela gadah tindak adedasar tjondong lan agami koela dipoenkono-kono?

Koela dipoenèndjepi. Manah koela: é prijaji iki gamané èndjep— „Doewèkmoe koewi koena, lan ora bakal ana katemahané!"—Antep koela: Djengèk! Paolus njebar, Apollo njirami, nanging ingkang damel gesang paring pamedal Pangéran pribadi!

„Pilaarbijter, zou je Java vrijbidden? (Toekang mbrakoti tjagak-grédja, apa tanah Djawa bisa merdika merga disembahjangaké?) — Wangsoelan koela: Njamboet gawé karo disembahjangaké! (Ora et labora! Latin koela poenika leres. Ki Loerah?*) Poenapa: orat en laborat?)

„Schei uit. je zult me nog bekeeren ook, verdraaid!(Meneng! malah arep mertobataké, akoe, troondolo, ki!) ......

PRAMILA.

*) Sampoen leres; mila boten: wonten laborat.

Gesang srawoengan.

Sampoen dados kodrating Goesti Allah, manawi gesanging machloek poenika remen kekrompolan mangoen pakempalan, preloe sami loeng-tinoeloeng, djer tijang boten saged gesang pijambakan. Bab poenika kados sampoen boten kirang genah, mila boten preloe mawi koela soekani tanda boekti.

Satoenggal-toenggaling krompolan waoe mesti sami béda-béda dedasar lan antjasipoen. Sampoen mesti kémawon jèn d e d a s a r - ipoen béda, antjas *) saha srana ingkang kanggé ngojak toedjoeanipoen inggih boten sami.

*) Bab antjas, toedjoe, doel, kénging kapaben sapandjangipoen. Tjetanipoen: awon saé sadaja pakarjaning tijang kaantjasaken dateng „seneng," rahajoe ('t goede). Red.

Dados tijang mesti sami ngempal ing krompolanipoen pijambak-pijambak, sami ngrembag kabetahanipoen pijambak-pijambak. Boten badé tijang Katholiek dados warganing pakempalan Islam; goeroe wedalan K.S., boten badé dados liding P.N.S. lan kosok-wangsoelipoen, makaten kanggé sateroes-teroesipoen.

Mirit andaran kaseboet, dados boten wonten tijang ingkang kawastanan NÉTRAL; nétral sajektosipoen (nétral toes), mesti boten badé saged. Sisip sembiripoen inggih badé dipoenkono-kono, kanggé patjitan déning golongan sakiwa-tengenipoen. Boten wonten tijang saged moengel: Akoe ki Islam, ning ja Kristen, (é, nas ding, jèn moengel toch mesti sagedipoen! nglampahi ingkang boten indjoh), djer ora ana wong bisa ngabdi bendara loro.

Tijang Katholiek gadah tata-tjara pijambak, (sanès tata-tjara Éropah!), poenika kasinggihan. Kanggé tetijang R.K. ingkang krompolan katah, (ing

PANOENTOENING LARÉ.

Sambetipoen Sw. Tm. no. 20.

remen. Awit boten angsal bombongan. Ingkang sanget damel aliting manah, kanggéning ing béndjing saged terang pakolèhipoen. Laré dados adjrihan. Manawi kedah nglairaken pamanggihipoen kalampahipoen kanti deg-degan, wasana boten saged anglegakaken manah. Kosok-wangsoelipoen laré ingkang kesangeten dipoenrampèk, dadosipoen inggih kirang prajogi. Sedyanipoen ingkang ngrampèk, laré soepados males tresna, nanging malah asring kirang tata-kramanipoen, oetawi kénging kawastanan deksoera. Boten prajogi laré poenika dipoendamel adjrih ngantos dados alitan manah, oetawi dipoenrampèk moerih tresna, ngantos dados laré kemadjon kirang tata-kramanipoen.

Goeroe kedah ngretos takeripoen damel moerih laré-laré sami adjrih, lan ngoedi dipoentresnani, nanging sampoen ngantos kesangeten pangrampèkipoen, soepados laré dados adjrih ananging inggih asih dateng goeroe. Manawi ingkang makaten waoe saged kalampahan, temtoe kanggénipoen moerid saha goeroe sami sakétjanipoen.

Ngoepakara, anggoela-wentah laré, poenika oegi kénging winastanan ngerèh kanti ngadjar.

Déné ngerèh gadah teges: mengkoe, dawoeh, soeka wawaler sarta soeka oekoeman. Bab dawoeh poenika boten sadaja sakétja, malah-malah wonten ingkang rekaos. Ginanipoen wawaler kanggé mekak sarta matesi kamardikaning laré, paoekoeman poenika srana soepados laré ingkang kalepatan, boten ndalan, noenten sageda wangsoel ngambah margi ingkang leres, déné mengkoe tegesipoen: sadaja poenika katindakna kanti pandjagi moerih saé kalampahanipoen saha saé dadosipoen. Prakawis ing nginggil poenika mahanani pamardiné laré oetawi panggoela-wentah. Mila sampoen ngantos gadah pamanggih kosok-wangsoel, tegesipoen oepami: boten poeroen andawahaken doedoekan, awit adjrih laré badé prihatos oetawi soesah. Senadyan rekaos, manawi sakinten perloe, kedah katedahaken. Adjrih njoekani pandamelan awrat, awit soemelang laré badé ngrekaos sanget-sanget. Adjrih soeka wewaler ingkang keras, awit laré mindak sami sengit, groendelan, sami boten narimah. Menawi wewenanging goeroe ngerèh, dawoeh soeka wawaler saha paoekoeman, boten dipoenanggé sapreloenipoen, oepami ing béndjing laré dados tijang saé, poenika nama inanipoen goeroe pijambak.

Laré ingkang tanahipoen kemadjon, kirang doegi lan prajogi, manawi ngretos bilih goeroenipoen, boten poeroen ngémoetaken srana kawanteraning dawoeh, oetawi ngoekoem nganggé kekerasaning doedoekan, tamtoe badé sangsaja andadra. Kala-kala moerid kedah dipoensoemerepaken ing kalepatanipoen, lan dipoendoekani ing sapreloenipoen, moerih boten koemloengkoeng lan sageda kendat nakalipoen. Boten prajogi goeroe énggal-énggal marem manahipoen, manawi mriksa pandamelaning moerid, oetawi tampi wangsoelan ingkang kirang trep kalijan pitakènipoen. Ratjakipoen goeroe-goeroe ingkang boten énggal-énggal nrimah, sarta panatjadipoen alasan ingkang maton, moerid-moerid dipoensami ngatos-atos sarta panjamboet-damelipoen inggih kanti pangarah-arah, wekasan padamelan dados saé, awit moerid sami ngoedi mareming goeroenipoen.

Tijang sepoeh ingkang boten poeroen srengen dateng laré agengipoen mara tangan, tamtoe gampil sanget kapoesan déning laré, manawi laré panoedjoe boten seneng manahipoen dateng sekolah, wasana étok-étok sakit, sakit ngeloe moemet, sakit wetengipoen, manahipoen tijang sepoeh trimah kémawon. Manawi boten makaten inggih bingoeng oetawi kèwedan sanget, boten mangretos ingkang badé katindakaken. Laré dipoenkèngkèn ambélot, tijang sepoeh loemoeh andjijat. Laré gadah paneda boten dipoentoeroeti béka, ing sarèhning adjrih oetawi kirang kekentjenganing manah ngerasi laré, woesananipoen kawon kalijan laré, terkadang laré ingkang dèrèng saged sisi. Saja dangoe laré saja andadra, jèn tijang sepoeh kirang leres anggènipoen angladosi, ladjeng damel tingkah ingkang boten pa-

tanah Kath.), toer adjeg tinenggan ing rama pangèn [soetji (Pastoors) mesti gampil nglampahi koewadjibanipoen, oetawi gesang manoet tatatjaranipoen pijambak saged sakétja toemindakipoen. Sampoen genah!

Tata-tjara lan koewadjiban poenika koela mastani boten sami. Tatatjara poenika oepami boten barangbarang; nanging koewadjiban boten kénging dipoentilar.

Gesang poenika sanès tatatjara, nanging koewadjiban. Nanging wonten katah tata-tjara R. K. ingkang mesti, boten kénging atilar! Ing nginggil koela tjrijos tata-tjara ingkang boten dipoenlampahi boten barang-barang, poenika boten ateges ladjeng ngangge tata-tjara sanès, boten! È, la, èwoeh aja timen iki! Nanging atoer koela poenika kanggé sadèrèk ingkang mandjila, tebih lèr tebih kidoel. Ah, pamawas koela ing nginggil poenika mestinipoen lepat, awit koela tjoto, mila panjoewoen koela, moegi ki loerah Redacteur karsa madangi bab poenika (tata-tjara en koewadjiban), toemrap kita R. K. ingkang kepeksa mandjila gesang satengahing tijang ingkang dédé R.K. langkoeng-langkoeng kanggé sakoela ingkang mertapa anèng poentjaking arga! **)

Gesang betah sesrawoengan, kanggé ngrembag poenapa kapreloeanipoen. Sapoenika kanggé sadèrèk R. K. ingkang kepeksa wonten ing poetjoek redi (kadi wak ingong kiji), badé ngrembag betah oemoem, saged kalijan tetijang ngrikoe; nanging jèn badé ngrembag betahing soekma? adoeh, angèl, toer kanti sanget. Dalasan ngrembag betah limrah kémawon, dangoe-dangoe sok ladjeng njénggol agami, lah malah paben! Poenika kerep kelampahan!

Kanggé koela sanget koela singkiri rerembagan ingkang andjogipoen sok dateng pabenan bab agami èwa déné inggih meksa sok! Watak fanatiek koela boetjal tebih; inggih pada-pada! Margi pabenan agami poenika toendonipoen sok dateng tjongkrah. Pada déné ngantepi tèkadé déwé², namoeng makaten, boten perloe paben, gesang srajan!

Ing nginggil koela matoer: gesang betah sesrawoengan; tijang R. K. inggih ngempal dateng kempalan R. K. Sapoenika jèn mandjila makaten, sawèt langka saged ngempali para sadèrèkipoen tjer (toenggil rama iboe), kepeksa inggih kempal para kadang kémawon. La, ing ngriki ingkang djan gawat jektos! Jèn ngantos tilar doedoega lawan prajoga, badé dados dandanan tenan. Oepami:²

1e. Tetijang ngrikoe sami karem main, oetawi tajoeban (toer mawi endem-endeman keras), kados-poendi ladjeng sikep kita R. K. ingkang soemlempit ing ngrikoe? Toemoet ngilampahi kados tijang waoe genah boten kénging. Ngemohi .... inggih boten kénging saged! Bab poenika sampoen kerep ian sampoen wonten katetepan sikep kita, kawrat ing Sw.tm. ngriki, mila tjekap samanten kémawon.

2e. Koela sampoen naté dipoentimbali dateng kawedanan, (sakantja prijaji ing kita district ngrikoe) djebol kapoerih.... kendoerèn. È, la, ora gelem pijé, gelem pijé! Inggih sampoen, teroes ngadep golong enz. (jah boten isin barang koela tjrijos ing ngriki), nanging inggih kèndelkèndelan, boten toemoet amin-amin barang. Djaragan!

Badé kasambet.

**) Pamilahing tindak dados kalih: tatatjara lan wadjib, poenika èstoenipoen menggeng sanget. Destoen: soenat lan wadjib, dinen lan patikelir....

Mila makaten, awit wonten tata-tjara kang wadjib. Oepami: sinten badé sowan Ngarsa dalem, koewadjiban ngangge tatatjaraning tijang sowan Ngarsa dalem. Koewadjiban: djer wadjib makaten barang ingkang kedah katindakaken lan menawi boten katindakaken wonten oekoemanipoen.— Manoet ageng aliting oekoeman, kita ladjeng mbédakaken wadjib ageng lan wadjib alit.— Geloeting wadjib kekalih temtoe kémawon wadjib ageng kedah kamenangaken.— Kapendet pepoentoning rembag: èstoenipoen menawa wonten wadjib satoenggal ingkang tansah kedah kamenangaken i.p. wadjibing sadaja manoengsa kedah soewita ing Pangéran. Mila sadaja ingkang tjengkah kalijan poenika kedah kasingkiraken. Tjara tjeplosipoen: wong ora kena nglakoni dosa, inggih sanadjan margi boten nglampahi dosa waoe tijang manggih sambé-kala.

Namoeng kotjapa:

a) katah prakawis ingkang boten tjeta lan botenipoen kalijan wadjib ageng waoe;

b) wonten malih ingkang boten saé lan boten awon:

c) saé, nanging prajogi boten katindakaken.

Prakawis:

a) wadjib kita njoewoen priksa dateng para Pangèn ing ngrikoenipoen, ingkang paham dateng gelaring kawontenan (omstandigheden).

b) mana soeka:

c) kados déné sembahjang ingkang boten katindakaken déning sadèrèk panjerat, nalika katimbalan Kawedanan.

Tjekap samanten, kagem oelar-oelar sawatawis. Menawi teksih wonten pakèwed sanès, kasoe atoeri moendoet priksa.

Red.

***) Pleg. kados ingkang poen ngendikaaken. Red.

OERAP-SARI.

KABAR OEMOEM INDONESIA.

Diploma Normaalschool boten katampèkaken moerid Kweekschool.

Red. mireng kalijan tjeta, bilih panjoewoenan: soepados moerid klas 4 Kweekschool, ingkang-botenloepoes examenipoen, kaparingana diploma Normaalschool, katolak. Ingkang kadamel sebab, sapamirengipoen Red.: diploma poenika ingkang gadah hak, namoeng moerid ingkang poetoes sinaoenipoen.

Tembé wingking, menawi saged ngadjengaken wawasan bab tolakan panjoewoenan poenika.

Kabar saking Bandjarnegara.

L. Kapthie martosaken:

Mriksa pelikan.

Nalika woelan Mei kapengker poenika (tanggal koer-koeran), ing Ba kadatengan para ahli tjatjah 11 idji, (mestinipoen bangsa èr-èr-an). Déné perloenipoen mriksa pelikan (marmer) ing Keboetoeh kidoel Bandjar.

Awisan aben koetjing.

Saking Rakit koela angsal kabar bilih ngrikoe, awisan main dipoenkersakaken. (mitoeroet poetoesan konperènsi).

Koela Kapthie a. c. c. sanget dateng awisan poenika. Nanging sajang katah ingkang: „gadjah ngidak rapak". Lah marahi!!

Awisan malih.

Ing onder Madoekara kawertos dipoenawisi arak-arakan mawi terbang sabangsanipoen. (ngarak laré tetak oetawi mantèn).

Lo, poenapa koewatos jèn ketertiban oemoem terantjem??

Komprènsi goeroe-goeroe.

Nalika dinten Kemis tanggal 6 Juni poenika, ing Bandjarnagara ngriki dipoenwonteni komprènsi goeroe-goeroe wiwit dj. 4 doemoegi djam 6 sonten. Ingkang ngrawoehi wonten goeroe 40 langkoeng (S. opziener 3). Déné ingkang sesorah loerah Hoofd Schoolopziener saking Ngajodja T. Wignjasoemarta. Wosing sesorah isi bab gegajoetan lan pamoelangan, kirang langkoeng ringkesanipoen makaten:

a. Dedasar ing pamoelangan angka II béda lan ing H. I. S., H. C. S., enz. Pamoelangan angka II kénging kawastanan eindonderwijs.

b. Bab woelangan warni-warni ing angka II dongipoen radi njekapi; nanging boten tjondong lan kawontenanging laré-laré, wohipoen ... boten samesti. Djalaran laré-laré ingkang wiwit mlebet taksih kaliten (5 — 6 taoen), mesti rekaos nampi piwoelang. Jèn wiwitan rekaos, teroesipoen inggih njengka.

Ladjeng nerangaken pamerdinipoen laré Djawi kalijan laré-laré Landi sadèrèngipoen neda pamoelangan. Jèn laré Djawi pamerdi djor-djoran, namoeng kapasrahaken kodrat (natuur). Dados ing bab kasarasan enz. inggih boten kopèn. Poenika béda lan bangsa Landi. Pamerdi dateng laré dipoentenani jektos. Laré Djawi ingkang katahkatah (4 — 5 taoen) jèn dipoentakèni „Sapa djenengmoe," rak namoeng lingak-lingoek! Béda kalijan sinjo-sinjo alit, jèn dipoentakèni: „Wie ben je?" mesti mangsoeli kanti gagah: „Ik ben Anoe"...

Ingriki koela (Kapthie) boten pisan-pisan maiben dateng lepating didikanipoen sadèrèk kita tijang Djawi ingkang katah-katah; margi ... o, dasa-dasa ...

1e. Saking dèrèng ngertosipoen.
2e. Saking boten koberipoen.
3e. Margi saking kamlaratanipoen.

Sapoenika ladjengipoen ing ngadjeng.

Dedasar piwoelang ing angka II. poenika: metjah nalaring laré, mila sadaja piwoelang sampoen kok namoeng kadjedjel-djedjelaken kémawon (pomp-methode), dojan ora dojan loewèh! nanging moerid katoentoena (soepados saged mlampah pijambak) dateng enggèn ingkang katoedjoe. Lan sadaja piwoelang sageda nglebeti **raos** dateng moerid, ngantos laré saged njrengeni badanipoen pijambak, boten isin ngleresaken lepatipoen, etc. Jèn saged makaten, poenika nama: piwoelangé oerip.

Sadaja piwoelang kedah wonten assosiatie-nipoen (gandèng-ginandèng), srana seserepaning moerid ingkang sampoen wonten, kagandèngaken lan piwoelang anjar. Jèn makaten saged njingkiri pompmethode.

c. Sasampoenipoen ngrembag piwoelang warni-warni, ladjeng ngrembag pamardi boedi. Ingkang roemijin toemoedjoe dateng goeroenipoen.

Gesang kita sapoenika wonten ing kawontenan ingkang boten djedjeg (makaten loerah Hoop neroesaken sesorahipoen). Tijang kina ingkang kapentingaken oetamaning gesang, bab teda boten patosa dados pamanahan. Nanging sapoenika kepeksa ngrembag betahing gesang (teda enz.), margi kedesek bangsa kilénan, ingkang sanget anggènipoen nengenaken barang donja, i.p. kaoem materialist, ngandikanipoen loerah Hoop. Jèn kita boten ladjeng mikir bab waoe, badé saja teroes kedesek tijang ngamantja.

Goeroe roemijin boten betah poenapa-poenapa, ingkang perloe kawroeh (ngèlmoe); tijang magoeroe (sekolah) namoeng perloe *ngangsoe kawroeh* mligi. Dados béda lan djaman sapoenika.

Goeroe djaman samangké sampoen rekaos:

1e. dateng wadjibipoen dados **„goeroe"**.

2e. anggènipoen dados *„kaoem boeroeh"*.

3e. anggènipoen dados satoenggiling *„bangsa Djawi"*.

Mila goeroe kedah tata samoedajanipoen, soepados noeladani saé dateng moeridipoen.

Makaten kirang langkoeng wosipoen. Mila ingkang perloe: toelada (voorbeeld). Tiwas moeroeki moerid: adja ngono, ning goeroenipoen malah NGONO pijambak, inggih tanpa goena!!

Moentilan.

Prijantoen sandjawining koekoeban Moentilan ingkang sowan-grédja Ngahad kepengker dateng Moentilan, mbokmenawi sami sawatawis kedjot, déné para tw. Broeder, wiwit ingkang moeda pijambak doemoegi ingkang sepoeh pijambak sami ngagem djobah petak. Sebabipoen boten sanès, kedjawi sapoenika para Rama Jesuïet, Pastoor lan Broeder, sadaja ngagem djobah petak. Déné anggènipoen wiwit sami ngagem dinten Ngahad 30 djoeni poenika, sabab ngiras njemoeakaken dintenipoen tw. Broeder Busch djoemeneng Jesuïet 50 taoen.

Mila bakda grédja, para prijantoen goeroe ing Moentilan sagarwa, dalasan Mendoet boten kantoen, sami mangargja tw. Broeder wonten ing pendapa, alenggahan ngantos sawatawis wekdal.

Djam 12 plataran ngadjeng dalem wonten motor pating djenggeleg, i.p. motor ingkang mbekta tamoe saking Ngajodja, Mendoet, Magelang Ambarawa lan Salatiga.

Pendjenenganipoen Br. Broeder Busch, kepandjangen menawi badé kaétang djasanipoen dateng Missie. Mendoet, Flores Timoer lsp. boten badé kasoepèn dateng pendjenenganipoen.

Br. Busch poenika prijantoen ingkang gampil sanget sinaoe basa. Mila boten anggoemoenaken menanawi pendjenenganipoen satoenggiling prijanloen ingkang kapétang toemoet „tjakal-bakal" wontenipoen baoe-sastra Soemba lan Flores ingkang samangké poenika.

Toewan Broeder, Sw. T. ndèrèk memoedji, moegi-moegi Pangéran maringaken pandjang joeswa-kantikasarasan dateng pendjenengan.

Kabar Katholiek.

Natjahaken tijang Kristen.

Kala tanggal 8 Februari, toewan Schmutzer kalijan toewan Ten Berge, sami warga Raad Kawoela, pitakèn dateng Paréntah makaten: Kawartos bilih Paréntah Ngajogjakarta anatjahaken tijang agama Katholiek, mangka adat ingkang sampoen, tampi katrangan pijambak saking golongan poenika. Poenapa Paréntah pirsa prakawis poenika, lan manawi priksa poenapa kadjengipoen. Poenapa Paréntah manggalih perloenipoen pétangan makaten waoe kanggé andjagi kawiloedjengan, poenapa kapanggalih prajogi kanggé indaking sasrawoenganing golongan-golongan agama waoe.

Wangsoelanipoen Paréntah makaten: Salebetipoen woelan Agoestoes 1928, A. R. Ngajodja andawoehi boepati kita kalijan boepati Bantoel soepados métang tjatjahipoen tijang agama Kristen ing sadistrik-distrikipoen mawia kapilah-pilah: Katholiek poenapa Protestant. Menggah perloenipoen kanggé palapoeran amasrahaken kawontenaning kaboepatèn dateng ingkang badé goemantos ing ngrikoe. Ingkang kapatah métangi para pangageng distrik, margi kininten golongan missie sarta zending boten badé saged soeka pétangan ingkang mawi midjangmidjang sapinten ing sadoesoenipoen. Woesana golongan Katholiek andoewa lampah makaten waoe, mila sanadjan sampoen wiwit toemindak amétang meksa ladjeng kasandèkaken. Boten antawis dangoe missie Ngajogja ladjeng soeka pétangan kados ingkang kinadjengaken A. R. waoe.

Pakabaran saking Djember
M. Idimak R. martosaken.

I. Ing doesoen S. bawah Djember kala dinten Djoemoewah Kliwon tanggal 21 Juni 1929 watawis mèh djam 2 daloe, tijang-tijang sami nglilir amargi sami kagèt wonten lindoe; rahadjengipoen boten wonten katjilakan oetawi karisakan.

II. Bab pakabaran sesakit „absentie ageng" kaseboet ing S. T. 14 Juni '29 sampoen angsal djampi ingkang moestidjab paringipoen Rama Redacteur. Sareng katindakaken, saèstoe, sanalika saras. Nanging sapoenika badan dèrèng kijat.

Ah poenapa poenika? Ha inggih poenika alijas: „kirang moerid." Sinten ingkang saged maringi djampi? Tjobi kados poenapa bobok poenapa tjekok?

III. Wonten kabar, satoenggiling tijang ing dekahan B. lélang sabin 15 baoe pangaos f 2000. Sasampoenipoen kabajar loenas, ladjeng tampi serat pratanda mawi zegel sampoen kaasmanan Griffier poenapa, mratandani jèn sampoen mbajar. Wasana sabin waoe kagarap (karojok?) tijang 8 (woloe). Sareng dateng pangadilan, ingkang lélang dipoenkawonaken. Nanging kabaripoen ingkang lélang waoe sampoen ngoendjoekaken serat minggah malih. Tjobi soemangga dipoenentosi kados-poendi woesananipoen!

IV. Wonten kabar Kangdjeng Provinciaal pangagenging Orde Carmelieten ing Nederland, béndjing woelan Augustus badé rawoeh ing Malang teroes tindak ndjadjah tanah Missienipoen Paters Carmelieten.

V. Loetjon:

Radèn bèi Mantri moendoet slof anjar.

Radèn adjeng Mantri: „Wong slof sing lawas isih apik ngono, teka moendoet manèh ta mas?"

Rd. bèi Mantri: „Lah apa sababé kowé bisa ngarani lawas djeng?

***

Sad. Klentreng? P. M. njerat:

„Indonésia ma'moer, mila njata! Sinten ingkang boten mélik si tjantik Indonésie? Poen Pamaréntah tjerdik, ladjeng migoenakakaken poelitik kori menga (opendeurs-politiek), inggih sampoen genah menggahing artosipoen! Kori menga! Sadaja tijang kénging mlebet, Landi, Inggris,

ONTJÈN SEKAR GAMBIR MELATI.

KASANGSARANING KAWOELA.

(Doesoen dados Universiteit.)

Sinten tijangipoen ingkang remen njatitèkaken, badé kerep soemerep oetawi mireng lampahipoen para poenggawaning Nagari ingkang moerang leres! Lekas makaten waoe toemrap kawoela alit, langkoenglangkoeng kawoela ing padoesoenan raosipoen ladjeng kados pinalinder, oetawi boten sami-sami.

Inggih kawontenan makaten poenika adakanipoen kerep anggampilaken sengitipoen kawoela dateng Paréntah! Inggih tindakipoen para nara pradja ingkang nalisir waoe, ingkang toendonipoen kerep saged angrenggangaken kawoela kalijan ingkang kinawoelan! Prakawis poenika pandjenengan saged amboektèkaken pijambak! Boten tebih-tebih, ing doesoen pandjenengan pijambak mbokmanawi inggih wonten kawontenan kados ingkang koela kadjengaken ing nginggil!

Para maos! Ing salebetipoen liboer poenika mitra koela soeka pawartos ingkang saèstoe dados pamanahan koela! Mitra ingkang amartosi koela, kénging sanget pinitados! koela tanggel boten badé poeroen goroh!

„... Nalika liboeran Djoeni kapengker pijambakipoen mantoek dateng Ngadiredja (Parakan). Ing ngrikoe ngleresi wonten rémbakan grija toewin klangsiran siti.

Klangsiran siti waoe toemindakipoen makaten! Sawoelan kilap pinten sadèrèngipoen wiwit klangsiran, loerah-loerah bawah Ngadiredja tampi sirkoelèr saking Ngasisténan. Sirkoelèr waoe andjlèntrèhaken prakawis-prakawis ingkang magepokan kalijan klangsiran kadapoer kados wangsoelaning pitakénan ingkang sampoen mesti. Tijang doesoen (lantaran poenggawa doesoen) kapoerih ngapalaken trep kados ingkang kaseboet ing sirkoelèr.

Mangké manawi kininten tetijang sampoen sami apal, mantri klangsir saweg dateng. Terkadang mawi takèn roemijin dateng loerah: tijangipoen alit sampoen apal poenapa dèrèng. Jèn dèrèng poen loerah angsal doedoeka, terkadang malah ladjeng boten saèstoe klangsiran.

Déné manawi sampoen apal, tetijang alit ing doesoen ngrikoe ladjeng dipoenklempakakaken wonten kaloerahan. Mantri klangsir sapoenika djoemeneng goeroe (professor??) ndangoe kantja alit:

1. *Apa maksoedé klangsiran?*
(: „ngadilaken paos boemi.")
2. *Apa perloené klangsiran?*
(: „nimbang awon saéning siti.")
3. *Lemah endi sing diklangsir?*
(: „garing kalijan teles.")
4. *Apa tegesé lemah teles?*
5. *Apa tegesé lemah garing??*
(...: „pakarangan, pakebonan, pategalan, bloembang, balong, bandengan, émpang, kebon daoen, kebon kadjang, kebon nipah.")
6. *Apa bijèn wis taoe diklangsir?*
7. *Jagéné diklangsir manèh?* .. enz. .....enz. .....enz. .....

Tijang siti kedah saged mangsoeli trep kados ingkang kaseboet ing sirkoelèr, poenapa déné kedah sareng anggènipoen mangsoeli, boten kénging pating blandit! Jèn pating blandit dipoenwongsal-wangsoeli ngantos saged sareng .....

Mangké .... manawi sampoen wonten ing sabin terkadang (tjara ngèlmoe goeroenipoen) mawi dipoenhoofdelijk: ingkang gadah sabin dipoentakèni malih kados nalika sasarengan wonten kaloerahan. Anggènipoen mangsoeli kedah saged tatas, boten blekoekan! Jèn mawi grendatgrendet, temtoe angsal doedoeka, terkadang mawi kaerès dipoenedeg wonten sabin ngrikoe kasoemerepan tijang katah ....."

Makaten para maos kodjahipoen mitra koela waoe!

Manawi tjrijosipoen mitra koela poenika dipoenklitjèki, pandjenengan badé mangretos djangkanipoen ingkang jasa tatanan modèl énggal makaten waoe. Inggih poenika: soepados kantja doesoen mangertos saèstoe perloenipoen klangsiran lss. Temahan, anggènipoen sami koesoeng² sasarengan dateng sabin, boten kanti panggroendel katah-katah.

Djangka makatèn waoe pantjèn inggih saé saèstoe, pantes ingalembana! Nanging,.... nanging.... wonten saprekawis ingkang sanget dados pamanahan koela. Inggih poenika anggènipoen tijang alit kapoerih ngapalaken.

Koela boten mangertos tatanan ngapalaken poenika atas saking nginggil poenapa namoeng pokilipoen mantri klangsir pijambak.

Namoeng kémawon, ingkang anggadahi ada ini makaten waoe poenapa boten ngèngeti manawi tijang doesoen poenika ingkang katah-katah,

1. Mlarat. Gesangipoen rekaos! Teda ingkang kanggé béndjing éndjing, dinten sapoenika dèrèng temtoe manawi dinten sapoenika sampoen gadah.

Gesangipoen namoeng saking pamedaling sabin, bakoelan oetawi anggènipoen glidig! Badanipoen sasat kawasoeh, sadinten moepoet kebentèren wonten sabin, lss...... Tjekak kesel sanget! Poenapa tijang kesel poenika saged gantjang anggènipoen ngapalaken? Tjatjak ingkang mantri klangsir pijambak manawi pinoedjoe badanipoen sajah, kapoerih ngapilaken satoenggiling prekawis, inggih dèrèng kinoer manawi saged gangsar!

2. Bodo. Nanging poenapa doepèh bodo poenika ladjeng dipoentjara laré klas setoenggal, kapoerih mangsoeli pitakénan sesarengan? Kawoeningangana, tijang doesoen poenika bapakipoen moerid klas satoenggal.

3. Adjrih kalijan prijantoen! Dipoen-hoofdelijk wonten sabin sangadjengipoen tijang katah.... jèn boten patos saged kasentak-sentak, ... poenapa poenika boten mesakaken? Saweg anggènipoen ngedalaken swara kémawon temtoe sampoen mawi manah deg-degan, terkadang malah wèl-wèlan!........ Toer basanipoen dédé basa padintenaning tijang doesoen! Tijang doesoen manoehipoen: ndika, nikoe, nika, semènten,...... enz....... sapoenika kapoerih moengel: poenika, semanten ...... l.s.s.

Mila,.... tatanan ngapalaken waoe poenapa boten saged kagantos tjara sanès ingkang langkoeng majar, toemrap kawoela ing padoesoenan, toer perloenipoen saged katjakoep??

Poenapa makaten poenika boten tjekap dipoendjalèntrèhaken wonten sangadjengipoen tetijang waoe, oepami kaping kalih oetawi kaping tiga? Dados boten dipoentjara béjo ngotjèh sasarengan, kados laré ing pangkat satoenggal?

Pandan Wangi 1 Djoeli.

Taklim: PATJAR MÉRAH.

CORRESPONDENTIE.

Sad. Setjadihardja W. B.— pendjenengan radi kelebeten anggènipoen njoeraos. Temboeng „ndremimis" ing karangan ingkang pendjenengan ajoni poenika namoeng kagem banjolan, njemoni ngendikanipoen Com. ing Kalibw. ing Sw. T. Mila tinimbang pasoelajan tanpa doenoeng, ...

HEEL DE ARCHIPEL LEEST

het R. K. Dagblad

De Koerier.

PAKOLÈH TOER LOEWESAN SAÉ TOEWIN AWÈT INGGIH NAMOENG

MERK GAZELLE

INGKANG AWOEDJOED

ALCYON
DUNLOP } RIJWIELEN
R. I. W.

Nitjil kènging! — Kentjèng soekoer!

GAZELLE HUIS — ROEMAH GIDANG
MALIOBORO — DJOKJA — TELF. 508.

KALAU BELI OBAT-OBAT

DJOKJA — DJOKJA

mèmang tiada maoe pakai pertjoema, melainkan boeat djaga kesèhatan. Tetapi kalau tiada terima obat jang selamanja baroe dan paling baik, lebih pintar

Djangan beli sama sekali.

MALIOBORO — MALIOBORO

Obat-obat keloearan roemah² obat

„RATHKAMP"

soedah terkenal berapa banjak poeloehan tahoen dan bisa dapat beli dimana-mana tempat. Kalau dapat beli tjap

DJOKJA — DJOKJA

„RATHKAMP"

tanggoeng beli jang paling baik. Djaga tjap „RATHKAMP" dan „ERCEE"

DJANGAN TERIMA BARANG JANG BARANGKALI KOERANG BAIK.

TOKO H. SPIEGEL

MALIOBORO 17 DJOCJA.

MAGAZIJN VAN

LUXE- en HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN

KINDERWAGENS — SPORTKARREN

KINDERSPEELGOED

THEESERVIEZEN, 16 deelig . . . . . . f 5,75
GASOLINE-LAMPEN . . . . f 12,50

M. v. BIENE.



Toekang herlodji dan Toekang emas.

Adres jang moerah

DJOKJA — BANDOENG
Telf. 252 — Telf. 226

boeat LONTJENG, HERLODJI dan PERKAKAS EMAS.

Pembatja SWARA TAMA,

dengan bawa lembaran Swara Tama dapat POTONGAN.

Baroe terbit:

PELADJARAN MEMEGANG BOEKOE DAGANG

Karangan GOUVTS ACCOUNTANTDIENST

dikeloearkan olèh:

BALAI POESTAKA — WELTEVREDEN.

Kitab ini baik sekali oentoek peladjaran bagi saudagar-saudagar ketjil. Tjontoh-tjontohnja lengkap dan terang; keterangan-keterangannja moedah dipahamkan, semoea diambil dari kedjadian jang sebenar-benarnja.

Harganja soedah tentoe moerah sebagaimana segala boekoe keloearan Balai Poestaka, jaitoe **f 0,80.**

BATJALAH SOERAT BERKALA „SRI POESTAKA" (1 × seboelan) DAN „PANDJI POESTAKA" (2 × seminggoe). MINTALAH DAFTAR KITAB-KITAB!

PERSATOEAN „DAGANG" POETERA INDONESIA.

Anggoer obat „SERRAVALLOS" per botol harga . . . . f 3.50
peti isi 24 botol harga . . . . f 75.—
(kalau beli 3 sampik 5 peti korting 15%, 6 sampik 10 peti korting 25%).
Tjokak bibit boeat makanan à botol 250 gram per peti isi 50 botol harga f 7.50
" " " " à 1000 " " " 24 " " f 15.—
" boeat Rubber-onderneming atau lain-lain à botol 20 Liter harga f 35.—
Ketjap Njaman per losin botol bier tengahan moelai harga f 1.80 sampai f 18.—
" " per blik menjak tanah isi penoeh . . f 4.50 sampai f 45.—
Aromatische Mondpillen per fl. kira 60 glinding poetih perak per 100 fl. harga f . . . .
" " Mondtabletten „SEN SEN" per pak f 0.10 per doos isi 120 pak f 9.60
Menjan moelai harga f 40.— per peti sampik f 200.— per peti kira berat 65 gram.
Rokok daon aren. Sigaret, rokok klobot, kretek sigaret dan roepu-roepa sroetoe djempolan harga moerah barang baroe en baik, pesen kira oewang atawa rembours.
Brambang tinoer, Brambang biasa No. 1 No. 2. Bawang poetih, koffie bidjie, koffie boeboek dalem kaleng menjak tanah à 20 kati ada No. 1 No. 2 No. 3 dan 4.
Goela pasir merah, poetih, batoe. Thee Java, goela aren, padi boeloe, gabah tjeree, beras, kedelee poetih, item, katjang idjo, tepoeng katjang idjo, tepoeng casave, Ajie, djoega beli roepa-roepa botol kosong bekas bier jang ketjil atawa lain botol jang samanja botol bier, lebih soekai pantij jang besar.
Djoega beli banjak botol-botol tjoekak dari 250 gram sama 1000 gram, botol aer blanda atawa Limonade atawa botol jang samanja itoe djoega.

Vertegenwoordiger Singapore:	Vertegenwoordiger di Sumatra:	Vertegenwoordiger Borneo:
Messrs „BUMIPUTRA" Company 14 Prinsep Street.	A. DJASARIDIN Drukk. „Tapaiannaoeli" SIBOLGA.	INL. AMBT. BOND BARABEI dan koeteiesche Saroeng Weverij. Samarinda.

IMPORTEURS & EXPORTEURS di JAVA
SASTRAMIHARDJA
Padjagalanweg 67
BANDOENG.

N. B. Lengganan jang setia pembajaran tempo dalem tiga boelan mesti stor oewang.

DJAMNJA HARI ACHAD DI SEMENTARA TEMPAT ADA KOERBAN MISSA.

Ambarawa	6.30 - 8.30.	Lamah	5.30 - 6 - 8.	Pekalongan 8)	7.30.	Soerabaja:	
Amboina	7.30.	Lawang 5)	7.	Pemalang 3)	7.30.	Kepandjèn	6 - 7 - 9.
Bagan Siapi-api	7.30.	Madioen	6 - 7.30.	Pemangkat	8.30.	Anita Boul.	6 - 7.30 - 9.
Bandoeng	6 - 7.30 - 9.	Magelang	7 - 9.	Poerwokerto	7.30.	Soerakarta	6 - 7 - 8.30.
Benkoelen	7.30 - 9.	Makassar	6 - 7.30.	Poerworedjo	7 - 8.30.	Tandjoeng Balai	7.30.
Blitar	7.30.	Malang	6 - 7.15 - 8.30.	Pontianak	7 - 8.30.	Tandjoeng Karang	8.
Buitenzorg	6 - 8.	Manado	6 - 7.30.	Probolinggo	7.30.	Tandjoeng Sakti	7.30.
Cheribon	7.30.	Medan	6.30 - 8 - 8.30 (tjina). 9.30 (mal.).	Salatiga	7.30.	Tara-Tara	7.30.
Djember	7.30.			Sambas	6 - 8.30.	Tegal	7.30 - 9.30.
Djokja:		Medari 6)	7.30.	Sambong	8.	Tering	7.
Kampementstraat Eur.	7 - 9.	Meester Corn.	7 - 9.	Sawah Loento	7 - 8.30.	Tjilatjap 8)	7.30.
" Jav.	6 - 8.	Mendoet	6 - 7.30.	Sedajoe	7.	Tjimahi	6 - 8.
Kota Baroe	6 - 7.30.	Modjokerto	6 - 8.	Sedjiram	5.45 - 8.30.	Tomohon	7 - 8 - 9.
Djombang	7.30.	Moentilan	5 - 6 - 8.	Semarang:		Wates 7)	7.
Fort de Kock	7.30.	Muntok	8.	Gedangan	7 - 9.	Weltevreden:	
Gandjoeran 2)	7.	Ngawi 7)	7.30.	Bangkong	6.30 - 8.	Waterlooplein	5.45 - 7 - 9.
Gombong 3)	7.30.	Padang	7 - 8.15 - 9 (tjina).	Tjandi	7.	Kramat	6 - 8 - 9 (mal.).
Keboemèn 4)	7.30.	Padang Pandjang	7.30.	Randoesari	7.30.	Wonosobo 8)	7.30.
Kediri	7.30.	Pajakoemboeh	7.30.	Singkawang	6.30 - 9.	Woloan	8.30.
Klatèn	7.30.	Palembang	7 - 8.	Soekaboemi	6 - 7.30.		
Koeta Radja	6.30 - 8.	Pasoeroean 1)	7.30.				

1) 1e. Achad. 2) 1e. + 3e. Achad. 3) 2e. Achad. 4) 1e. Achad tiap² doea boelan. 5) 1e., 2e., 4e. Achad. 6) 2e., 4e. Achad. 7) 3e. Achad. 8) 4e. Achad.

Djepang, Tjina enz. enz. sami pating galibrah wonten ing tanah rah kita si bagoes Indonésie! Wonten ingkang ngedegakaken pabrik roepi-roepi, onderneming warni-warni, jejasan néka-néka, panggaotan, dagang tanpa wilangan.

Hochseenetzwerke A. G. Itzehoe kepéngin sambet firma-firma ing riki kanggé ndatengaken djala-djala pamisaja oelam, nandakaken misaja oelam ing Indonésia oegi boten kagolong alit.

Carl von Feld, Fabriek für Fahraad-Sattel & Taschen pados wewakiling ngriki soepados njadèkaken lapak pit (zadel spéda).

Benz & Hilgers, Düsseldorf Munsterstrasse 246/50, ngoepados agent-agent ingkang poeroen njadé mesin peroesahaan soesoe lan mertéga.

Albert Markmann & Co., Schlissfach 42 pados sambetan lan soedagar ing negari kita, kanggé njadé katjoe kertas (sepertines en confetti).

Mahling & Co., Stettin nijat damel sambetan lan firma-firma import ngriki kanggé njadèni pedengan mripat D. R. G. H. (katja mata ?).

Hruse, Hess & Co, Hamburg, idem ingkang poeroen exporteer oerang garing (kanggé pakaning kéwan ngrika).

Lan taksih katah malih toengilipoen. Dalasan Amérika idem besaaé; *Samuel Lewin West Ninth str:* ing Los Angeles kepéngin sambet pâra exporteurs ngriki ing dagangan kapoek (kapas of randoe) lan klapa.

Pranjata Indonésia ma' moer, nanging Indonésiers kodjoer! Mea culpa!

Provincie Djawi Tengah.

Provincieraad Djawi Tengah warganipoen 51: ingkang 23 bangsa Walandi, 23 bangsa Priboemi, ingkang 5 bangsa sanès dédé Walandi.

Warga-warga samanten waoe wonten ingkang kabenoem, wonten ingkang pinilih. Ingkang dadosipoen warga sarana kapilih, toemrap warga Walandi: 14, Priboemi 16, warga bangsa manca dédé Walandi: 3; sanèsipoen sami kabenoem saking nginggil.

Warga Priboemi 16 ingkang dadosipoen sarana kapilih waoe, pamilihipoen kabagé-bagé: kiezers Tegal milih warga 2, Pekalongan 2, Semarang 2, Koedoes 1, Rembang 1, Blora 1, Banjoemas Lor 1, Banjoemas Kidoel 1, Wanasaba 1, Kedoe 2, sarta Begelèn 2.

Koninklijke Petroleum Maatschappij.

Kaseboet wonten jaarverslagipoen Kon. Petroleum My. salebetipoen taoen 1928 angedalaken lisah goenggoeng kempal wonten 22.063.000 ton, mangka kala taoen 1927 namoeng 16.988.000 ingkang wedalan Indija 3.971.000 ton.

Maatschappij waoe badé ngedegaken pabrik-pabrik tjaket kalijan papan lisah patra wonten poendi-poendi, poenapa déné inggih badé mabrik raboek damelan.

Postspaarbank.

Begrooting kanggé taoen 1930 angindaki wedaling arta ing kalangan pakarjan spaarbank tjatjahipoen f 27.800 kanggé blandja sarta f 1800 kanggé standplaatstoelage. Anggènipoen kaindakaken waoe margi tjatjahing tijang njèlèngi bangsa Priboemi saja dangoe saja mindak mila inggih ladjeng kedah angindaki tjatjahing poenggawa.

S. S.

Salebetipoen taoen 1928, pakarjanipoen S. S. sadaja angsal arta *bruto*: f 83.043.970, kala taoen 1927: f 79.956.'75, dados mindak f 3.087.895, oetawi 3,86%.

Netto-saldo toemrap taoen 1928 wonten f 26.273.937, kala taoen '27 wonten f 24.644.102; dados mindak f 1.629.795 oetawi wonten 6.61%.

Arta papadjengan *kartjis* salebetipoen taoen 1928 wonten f 24.532.198, mangka kala taoen '27 wonten f 25.593.443, dados soeda f 1.061.245 oetawi wonten 4,15%. Anggènipoen soeda waoe margi dajaning montor bis. Ingkang makaten waoe kosok-wangsoel kalijan arta pamedal saking anggènipoen ngewrati barang-barang, awit arta saking poenika toemrap taoen 1928 saged langkoeng f 3.695.538 katimbang kala taoen 1927.

S. S. inggih sampoen boten kirang-kirang anggènipoen ngréka-ngréka soepados momotanipoen tijang boten kawon desoek kalijan bis sarta taxi sarana ngedakaken tarief lss. Katjarijos, samangké taksih pinikir malih sagedipoen ngedakaken regining kartjis malih, poenapa déné ngéwahi tatananing bangkoe palinggihan tjalon kaanggé malang sadaja boten ladjoeran.

Onderwijs ing taoen 1930 toemrap sakolahan ambacht.

Kaseboet wonten begrooting taoen 1930, Nagari badé ambikak:

a. Sakolahan ambacht babagan tosan satoenggal, kalijan ambachtleergangen kalih.

b. Koersoes sopir kalih.

c. mBikak afdeeling tosan satoenggal.

d. Parallelafdeeling kanggé ingkang saged tjara Walandi.

e. Koersoes kanggé èlèktris.

Margi badé jasa makaten waoe nagari anggènipoen angedalaken ragad kanggé goeroe kalijan pirantos tjalon: f 90.800.

Tjatjahing sakolahan doesoen gadahanipoen Nagari wonten 12.050, poenika sampoen kapétang kalijan pamoelangan doesoen ing Atjih. Dipoenangkah sageda salebetipoen taoen 1930 angindaki sakolahan doesoen waoe tjatjahipoen 450.

Margi makaten waoe inggih ladjeng betah dateng indaking koersoes kanggé goeroe doesoen. Salebetipoen 1930 kaangkah sageda ngedegaken koersoes goeroe doesoen: 20.

Int. Oost Aziatisch Onderwijs Congres.

Ing akiring taoen 1929 poenika, Ind. Onderwijs Congres badé ngawontenaken gedelegeerden vergadering. Tetijangipoen sami angadjengaken wontening Oost Aziatisch Onderwijs Congres. Kadjawi poenika badé neda lantaranipoen pakempalan-pakempalan ingkang misoewoer ing saindenging tanah Indonesia, soepados saged gandèng kalijan pakempalan-pakempalan ingkang angrembag onderwijs oetawi ingkang lalawanan kalijan onderwijs.

Gandèng kalijan poenika, badé dipoenwonteni internationaal correspondentieblad ingkang redactienipoen kanggé sawetawis wekdal manggèn wonten Indonesia ngriki.

Kasangsaranipoen tijang boten mangertos seratan.

Sampoen kalampahan wonten tijang ngapoesi tijang doesoen ngapoesaken lot Pa Van der Steur dipoenakenakan lot ingkang kageboeg nembé poenika. Ingkang dipoen apoesi kantja doesoen. Tjrijosipoen djoeroe apoes ngapoesi lot waoe manawi wonten kita reginipoen sampoen f 15. margi selak badé kagebag. Nanging manawi pijambakipoen poeroen njadé lot waoe namoeng kanti regi f10. Tijang doesoen waoe mawi katerang-terangaken manawi begdja saged angsal arta f 150.000. Rèhné kabéloek kepéngin soegih dadakan inggih ladjeng poeroen toembas sasarengan kalijan kantjanipoen kalih lembar. . . . Naning sareng lot waoe katedahaken tjarik doesoen saweg mangertos manawi kénging apoes, margi lot poenika sampoen boten kanggé. . . .

Hem, inggih akalipoen tijang pados arta makaten! tegel kémawon ngapoesi bangsanipoen ingkang taksih bodo.

Fonds anti lintah darat.

Poenggawa P. T. T. tijang siti ing Soerabaja wonten ingkang ngedegaken fonds kanggé njegah wontening djiretan saking toekang potang, sarana Fonds waoe njamboeti arta dateng warganipoen kanti anakan mirah. Fonds poenika waoe oegi ngiras spaarkas. Kaangkah manawi arta sampoen tjekap, badé noembasaken grija kanggé para warganipoen. . . . Ingkang kénging dados warganing fonds waoe namoeng poenggawa P. T. T. ingkang golongan tengahan kalijan andap.

Soematra Kilèn.

Ingkang Wadjib sampoen anetepaken pamérangipoen tanah Soematra Kilèn dados nem afdeeling kados ing ngandap poenika:

1. Afd. Padang, pengagengipoen A.R. manggèn ing Padang, kapérang dados tigang onderafdeeling: Padang, Pariaman, kalijan Poelo-poelo Mentawai.

2. Afd. Korintji-Painan kabawah Ass. Res. manggèn ing Soengaipenoeh, kapérang dados kalih: Korintji-Indrapoera kalijan Painan.

3. Afd. Agam, kabawah A. R. manggèn ing Fort de Kock, kapérang dados sakawan i.p. Agam lami, Menindjau, Loeboek Sikaping kalijan Ophir.

4. Afd. L. Kota, kabawah A. R. manggèn ing Pajakoemboeh, kapérang dados tiga: Pajakoemboeh, Saliki toewin Bankinang.

5. Afd. Tanah Datar, apengageng A. R. manggèn ing Padang Pandjang, kapérang dados tigang onderafdeeling: Batipoeh, kalijan Koto, Fort van der Capellen, Sidjoengdjoeng.

6. Afd. Solok, kabawah Ass. Res. manggèn ing Sawahloento, kapérang dados sakawan onderafdeeling: O. Sawahloento, Solok, Alahanpandjang toewin Moearaalaboeh.

poen Jhr. mr. Ruys de Beerenbrouck.

Koela bingah, Perhimp. Ind. sampoen ngemohi Stokvis, pijambakipoen kaanggep sami kados déné Colyn,........., nanging djeboel, t. Stokvis goemoen, déné Perhimp. Indonesia sampoen kapoelas comm. ......looo.....! kados-poendi poenika....! mangka ingkang nginten Stokvis...! sanès Colyn..... dados langkoeng damang ing prakawis poenika. Labour partij ing Inggris poenika, inggih kaanggep dados panoenggilanipoen: kaoem Soc.

Toean Thomas, satoenggiling tijang ing partij ngrikoe, tjrijos bilih: poen Labourpartij saged koewaos, soemedya badé ngentjengaken gandèngipoen Inggris lan Kolonie-nipoen, lan soepados sok tijanga saged ngoemoekaken: (t r o t s c h z i j n).

Middendorp, Soc. Ind. soemedya badé ambibrah — énggal-énggalan, lan bab kolonie makaten poenika, babar pisan boten moepakat.

consolidatie — liquidatie.

trotsch — vol verachting.

mangga, kados-poendi poenika.... lo, kok béda.....?

Tw. Albert Thomas, partij genootipoen, nalika mriki, wah dipoensoeba-soeba. Pijambakipoen sagah nampi nota-nota, interviewu, lsp.; saèstoe, kelampah dipoensegah: P. S., heerendiensten, lan artikel 153 bis ter, art. 161 bis.

Wah bangsa Soc. mantep-mantep! djeboelané.... djemblèèèk...., pangalemipoen dateng pangrèh kolonie.....wah sanget — o boten ngalem ta — ngandakaké apa benere.....!

boten wonten P. S. kedah itjal sanalika boten barang, destoen namoeng kedah itjal — salaras lan kawontenan, ingkang gegandèngan dados alon-alon.

lo, béda malih....!

malih, t. Ab. Thomas tjrijos, ngakeni bilih pandjangkaning para kaoem berah Christen, dados inggih dedasaring agami Chr., poenika, satoenggiling pandjangka ingkang djedjeg, adil lan kanti katresnan.

lo, béda malih kalijan panganggepipoen para Soc. ing ngriki lan ing panggénan toekipoen (Nederl.) Ngakeni oegi, tjrijos, bilih dasar-dasaring Int. Arb. Bureau poenika plek sami lan ingkang kamot wonten ing nawala: Rerum Novarum.

é é é é é.....!

Pahargjan 1 Mei reresah ingkang kelampah ing poendi-poendi, nélakaken bilih Soc. sanès papan pangoengsèning kaoem berah, wangsoel papan moengel-moengel. Soc. mila saèstoe moenggoeh dados anaking comm.

Malah poen n a t i o n a l i s m e sok kénging oetawi poeroen dipoenpendet m a n t o e, awaaas!!

Het zal wel nog eenige tientallen jaren duren alvorens de Indonesiërs de koloniale-politiek der: Soc. Dem. zullen begrijpen ....! mangga dipoenbedé poenika!

noewoen:

CORDEEKA.

Terang - terangan.

Raka Redacteur! Rèhné ingkang badé koela sami atoeraken poenika prekawis preloe sanget, boten langkoeng koela njoewoen sih palimirma pandjenengan, kersaa maringi papan wonten ing Sw. Tm. ngriki. Sadèrèng sasampoenipoen koela sami ngatoeraken goenging panoewoen.

Ing Sw. Tm. no. 20 tg. 28 Juni 1929 katja 3 wonten akarangan ingkang asesirah „Prihatos." saha dipoentanda asmani prijantoen adjedjoeloek Mertogati. Karangan waoe ngèngingi sanget dateng:

1. poen djenat P. P. K. D. tjabang Banjoemas. [1])

2. sedèrèk Soenardi.

Saraséhan wonten ing koran poenika boten badé saged rampoeng, sampoen malih poetoes; djer satoenggal lan satoenggalipoen kirang mangertosipoen (mekaar begrijpen).

Ingkang poenika moerih gamblangipoen saha boten adamel koewoering ngakatah, sang bambang Mertogati koela atoeri ada² ngwontenaken Openbarevergadering,[2]) mligi ngrembag prekawis awon lan saénipoen[3]) Banjoemas Initiatief kanggé ngwontenaken Openbare-vergadering poenika koela pasrahaken dateng pandjenenganipoen bambang Mertogati.

Manawi pandjenengan kersa ada-ada bab wontenipoen Openbare vergadering waoe, pandjenengan adamel:

1. bingahipoen ngakatah, ingkang taksih bingoeng prekawis pedjahipoen P. P. K. D. tjabang Banjoemas. [4])

2. tjetanipoen jèn tradjangé Hoofdbestuur P. P. K. D. poenika sampoen leres lan resik. [5])

Woesana sanget ing pangadjeng-adjeng koela sami dateng paring pandjenengan poetoesan.

Poerwakerta 5 Juli 1929.

1. Soenardi.

2. P. S. Atmasoedarma.

[1]) Sampoen djenat? Menawi sampoen djenat,

[2]) ladjeng poenapa tegesipoen damel openbare vergadering?

[3]) Awon-saé karembag openbaar! Sinten ta poeroen ngakeni awonipoen wonten ing openbare vergadering? Poenika mangké dadosipoen rak inggih kados ingkang kangendikakaken nginggil „boten badé saged rampoeng!"

[4]) Prijantoen, ingkang katah-katah saking golongan kita Katholiek, kados sampoen boten bingoeng.

[5]) Rembagan kalijan Bestuur poenika ingkang prajogi pijambak tjara tijang rembagan satoenggal sami satoenggal (overleg) boten tjara paben (dispuut). Dados menawi badé lantaran overleg, meksa; tjabang Banjoemas kedah kagesangaken malih; jèn boten makaten, poenapa H.B. saged adjeng-adjengan kalijan Banjoemas? — Nanging kados-poendi, tijang djanggelaning lelajanan kalijan H. B. toemrap Banjoemas, Banjoemas kedah minangkani panedaning communiqué!

Tjobi koela atoeri manggalih, anggèn koela tjaos oedoe sapala poenika.

Red.

Ngeloes poenapa njlekit.

Soembangan saking Brama).

Ing O b o r katja 13 no. 4 poenika metik kabar saking D a r m a k a n d a, ingkang mratélakaken, bilih ki Adjar Déwantara (hm!) badé mahas-ing-asepi, nilar pawijatan Taman Siswa. — Pametikipoen ladjeng dipoenboemboni makaten: „Saking pamawas koela ki Adjar sampoen pinten-pinten taoen anggènipoen njepeng pergerakan, ing mangké djaman sampoen santosa. Ki Adjar sampoen kesepoehen kanggé para nasijonal, para ahli politiek, ananging kenèmen kanggé para sepoeh, ki Adjar dipoenadjak kados tjaraning moeda, madjeng tjara djaman sapoenika, mangsa poeroena," lan sapitoeroetipoen. — Tjekakipoen: Obor mèpètaken jèn ki Adjar dawah keslempit; jèn toewa: kenomen, jèn enom: ora matoek.

Lo kok semanten; Obor kalijan Taman Siswa rak tangga, éwasamanten djiwitanipoen kok melok temen; malah wonten ingkang moengel: „Mangsa poeroena amboetjal gamelanipoen...... ki Adjar sampoen patoet tengga grija momong raré-raré, dipoenpoendi², enz. enz."

Tjekap samanten kémawon, ingrikoe terang: bilih boten sadaja kaoem nasijonal ngoermati aksi Taman-Siswa.

Bakoel kalijan politiek.

(Soembangan saking Brama).

Koela loemebet ing kedoeng pergerakan, dangoe-dangoe kok goemoen; goemoen koela waoe makaten: kantja sami kantja kerep slentikan pijambak; liripoen: kala roemijin Parada Harahap, djempolan bakoel koran, mastani: jèn para djempolan priboemi sami ngetjèh-etjèh kekijatan, katanda saking anggènipoen sami ngedalaken koran pijambak-pijambak: Obor, Djanget, Persatoean-Indonesia, Persatoean Moeda Indonesia, Timboel lan bangsa Ra'jat oetawi Indonesia sanèsipoen malih, malah terkadang: saenggèn gadah orgaan langkoeng saking satoenggal, kadosta: Jogja, Soerabaja gadah pijambak, Betawi idem, Sala sami kémawon, Bandoeng tiroe-tiroe. Hara, saben Ir. oetawi Dr. of Mr. gadah otak-otak pijambak, alijas gémbolanipoen oegi warni-warni, sanadjan ta glagadipoen sami!

Parada Harahap soemerep makaten poenika: boten seneng, tjekak: afkeuren. Ingkang dipoenslomot, gentos ndjotak; kabar: ing Gedoeng Pertemoean Ra'jat Indonesia boten soedi maos koranipoen sang bakoel Harahap. — Malah kabar: Harahap kadakwa perkakas kaoem sana! — Wadoeh, term satoenggal poenika wangoenipoen kok obat nomer satoe: — perkakas kaoem sana — sadjaké kok wis entèk-entèkan, leteg, èliek! — Déné koela, Brama, wontenipoen namoeng ndongong, batos koela: „Kaprijé iki? Sapa sing bener! sapa sing loepoet?" — Sadaja-sadaja wonten èmperipoen. Namoeng ambak-ambak koela mbatos: „Glagadé kok rada njara negara Tjina, saben Djéndral madeg déwé." — tandanipoen: teksih manembah ing: eigen ik, angga pribadi.

Oepami sadaja — r, — r, waoe koranipoen katjakoep, kadadosaken „trust" satoenggal, rak saé. Boten pating sloewir: kéné njènèng kono, kono ndoedoel kana-kana njogok: ngriki.

Harahap kadakwa kaoem pamaréntah,.... tjrijosipoen inggih wonten tandanipoen. Namoeng koela boten lega saèstoe: manawi srana kanggé ndoedoed kawoela, mawi ndoeleg kawoela bagéjan sanèsipoen. Kadosta tjrijosipoen bangsa nasijonalis kala konggrès, wonten ingkang moengel: „Moga-moga jang tidak memberi derma boeat keperloean ini disamber bledèg!" — Lo, rak boten èdi ta poenika? Lan salebeting boten èdi waoe, rak mawi wonten isinipoen: sija lan woeroe.

Menawi tanah Djawi katjepeng pengandjoer ingkang kirang èdi makaten poenika, rak ngalamat: sepalih gesang, sepalih belang.

Saminipoen malih: oemoemipoen pergerakan nasijonal sapoenika ingkang kapengkok: étjénanipoen! Lo, rak boten resik ta poenika, kok boten nuchter; ngrembag alandesan logica samestinipoen.

Wiwit Mr. Singgih bantah kalijan Dwidjaséwajan, ètjènan waoe semoenipoen dados sendjata tjakra. „amenangi djaman édan".... lo, kok semanten manah koela, kémoetan larikan ing kala-tida.

Manawi Mr., Dr., Ir., waoe nggalih èstoe bab pangentasaning bangsa; mangga; nanging sarananipoen ingkang resik, aloes, èdi, sampoen nilar gagasan wening lan adil. Sampoen nasaraken bangsa; sampoen ngantos ngojak aplaus srana ngétjé, memberi étjénan — (Djanget no. 24) — ngantos noetoepi prakawis perloe.

„Wong ambek djatmika kontit" — lo rak memelas, dados boten adil namanipoen.

Tijang-tijang alit, volk, poenika manoetan, gampil katarik srana barang rèmèh „srana ètjènan — nanging manawi pakarjan ingkang dedasaripoen makaten waoe badé getir, badé ambrol, badé katah ingkang nandang kasoesahan! — ingkang ada-ada moegi sampoen sélak.

Menawi oenoesaning kawoela kémawon kados makaten tindak lan akalipoen, gèk kados-poendi badé tindakipoen klas-klasing kawoela ingkang langkoeng andap lan ingkang andap pijambak?

Resik! prijantoen, manawi kersa soepados anak-poetoe manggih tentrem, boten badé koetah rahing sadèrèkipoen pijambak.

Dados émoet, éling, sampoen angasaraken beboedèning kawoela.

Verpleger sami dangsah kalijan verpleegster pandjenengan doekani (Obor no. 4). — ladjeng bab tindak lan pangoetjaping para panoentoen? — Adil!!!

Ta, rak angèl ngresiki slira pribadi....

NGINDJEN KORI MENGA.

I B a n g b i n t o e l o e p a t, ning abrit s a d a j a, (W a w a r o e n t o e, W e n t o e k, K a m o u, M o h a m m a d s a l è h). Serat² kabar boten sepi martosaken ndjedoel-mendeleping pokal kominis, ingkang sampoen kawartosaken leboer ing taoen 1926. Mentas ramé-dados-rembag lelajananipoen Moskou lan Djawi, margi gandèngipoen Samaoen kalijan sad. ing ngriki, lan dèrèng sirep koemandanging kabar sad. Menado Warawoentoe poenapa Waroentoe poenapa Laraoentoe, kalijan Wentoek, (kalih-kalihipoen kèngkènan Moskou), ketjepeng ing Betawinan, katoengka-ketjepengipoen sad. Kamou, oegi Menadonees, oegi sampoen naté wonten Moskou, oegi sampoen naté wonten ing Universiteit, oegi kèngkènan Moskou, poenika wonten kabar malih sad. Batak (gentènan, kok èh!), Mohammad Salèh, inggih sineboet Lobang Todong, inggih Moelia (nama wonten Moskou), ketjepeng ing kampoeng Sawah-besar (Betawi). Katiti priksa, djeboel toenggil kaliber kémawon kalijan sad. tiga waoe; malah semoe-semoenipoen kaliber langkoeng ageng: 5 taoen wonten ing Moskou, 3 taoen wonten ing Universiteit ngrikoe ngiras toemoet koersoes, koersoes mropagandakaken Kommunisme ing ngamantja-nagari. Mriki pikantoek komando njekoki sadèrèkipoen-ing-Indija mawi djamoe-bagolan Roeslan, kawiwitana saking Betawi. — Kok Betawi-i-i-i — waé! Èstoe dateng Betawi, èstoe ketjepeng, mbokmanawi, èstoe dateng Digoel. Lha ming arep tindak nDigoel waé ndadak metoe Moskou! Apa: alle wegen leiden naar Digoooooel? — Jèn sampoen doemoegi? Roeslan madosaken kantja malih! Djenèh kok poeroen dados pirantos, pirantos dados toekang Emigratie-tanpa-kawerek! Betahipoen pijambak taksih katah, kok ndadak ngréntjangi pak Roes! Poenapa kakinten Roes sepi-ing-pamélik damel propaganda Kominis mriki??

II S t o k v i s. Sanadjan tw. Setok roemijin sanget pambombongipoen dateng sad. nationalis ing ngriki, éwasamanten klintoe, jèn ta kawastanana, bilih haloean S. D. A. P. njaroedjoeki dateng idam-idamanipoen sad. nationalis „lepas dari Belanda énggal-énggalan", djer wonten ing kring S.D.A.P. poenika dipoenwastani barang mokal.

Pramila boten nggoemoenaken bilih nalika Perhimpoenan Indonesia (ing Nederland) ngwontenaken parepatan lan tw. Setok kasedahan, kapoerih sesorah bab „sociaal-democratie lan Koloniale Politiek," wekdal débat, manoet temboengipoen tw. Setok pijambak, telas kanggé débat sad. Indonesia, ingkang sami nabrak Soc. dem. lan tw. Setok pijambak, malah boten namoeng mandeg ndébat, wangsoel malah mawi melèh-melèhaken toewanipoen pijambak sahaloeanipoen pisan; ngantos tw. Setok mastani, bilih tandang lan pandébatipoen kaoem Indonesia waoe boten-béda-saramboet kalijan tijang kominis (onweersprekelijk verwant). Toewan Setok gèdèg lan gèdèg ngraosaken isinipoen Indonesia Merdeka (orgaan P. I.) ingkang tw. St. mastani: „Temboeng ora sapantesé (ongerechtvaardigd) lan ngemoe wisa..........." Ha ra ta, poendi ingkang kapoesan, nalika Studieclub mangargya tw. St. ngadjengaken pangkatipoen dateng Nederland, mawi ringgit tijang, lampahan Wibisana? Arja Balik, kémoetan Ki raka Patjar? Tw. Wybrands malah njambat nggambar tw. Mens kapoerih meta Wibisana asirah Stokvis, pleg kados ingkang kagambar ing serat „De Volksraad"?

b T w. v a n d e r P l a s. Poenika prijantoen waarnemend Adviseur voor Inlandsche Zaken, roemijin consul ing Djeddah: kakabaraken dados sampoen Islam. Wonten satoenggiling parepatan P.S.I.- ènget koela ing Bandoeng- sampoen naté, nalika mlebet gedong parepatan, kagarebeg ing padvinder P.S.I. tinampi kalijan bingahing para ngempal.

Toewanipoen poenika mentas ngatoeraken rapport dateng ingkang Witjaksana mawi „lok-éling" P.N.I. Makaten Het Nieuws anggènipoen ngabaraken. Teroesipoen: tw. v. d. Plas pijambak ing parepatan P.N.I. ingkang dipoententenggani, woengsal-wangsoel kapeksa mangertosi kirang-sakétjaning toedjoe miwah idam-idamanipoen pakempalan poenika. Pangerèh sanget boten njakétjakaken dateng P.N.I. djalaran margi „melèking" Bestuur, langkoeng-langkoeng Bestuur prijantoen priboemi lan politie, sampoen saged kasoemerepan kanti tjeta, menggah ingkang kakadjengaken déning P. N. I. ing tembé wingking, nanging béndjing poenapa anggènipoen badé moedjoedi dèrèng kasoemerepan . . . . . . Lho, iki tenan, apa moeng dakwan-dakwanan? Ma'loemat P.P. P.K.I. katandan R. Soetomo lan Anwari, Juli 1929, poenika ketingalipoen kok boetarepan sanget kalijan kabar nginggil kasboet! Gèk ndjedoelipoen kémawon nama noenggil mangsa! Èwed, anggèn koela ngraosaken. Koela mangertos, bilih Het Nieuws kalijan sad. nationalist sampoen dangoe adjeg sami tabrak-tabrakan. Endel-endelen poenika tindak kirang prajitna; pramila koela namoeng badé ngèngetaken sadèrèk koela Katholiek pijambak: poma sampoen ilon-ilonen dateng senès golongan; kita boten badé ngrèmèhaken dateng sanès, nanging poenika boten teges: bilih kita ladjeng toemoet-toemoet, noemoeti salah satoenggal; boten babar-pisan. Kita sampoen gadah ingkang kedah koela toemoeti i.p. P.P.K.D. lan P.K.W. Menawi kalih-kalihipoen kamanah taksih kaliten, lha inggih dipoenagengaken! Tjatjah kita saweg sakedik; gadah pakempalan kados makaten, kados sampoen kénging dipoenraosaken.

PRAMILA.

Katoer sadèrèk Redi Séla.

Wijosipoen, ing ngriki koela badé nanggapi goebahan padjenengan ing Sw. Tm. no. 9 ingkang ing nginggil mawi tetenger: „Téga tenan pa pijé!" Déné perloenipoen anggèn koela njambeti poenika, soepados; sapisan, sadèrèk Redi Séla ingkang sampoen djadjah poenika mindak djadjahipoen lan langkoeng premadi; Kaping kalih: Soepados sadèrèk sanèsipoen sampoen énggal-énggal djadjabang awinga-winga, jèn mireng sadèrèk Indonesia ngandikan mawi basa Walandi, sampoen doeka kados sadèrèk Redi Séla. Kaping tiga: Soepados poen Tjoebloek sampoen énggal-énggal roemaos dipoenrèmèhaken, dipoentjetjenggring, jèn wonten sadèrèkipoen ingkang ngandikan mawi basa Walandi wonten ing ngadjengipoen. Tjekakipoen soepados samia roekoen. Anggènipoen katah para sadèrèk Indonesia ngandika mawi basa Walandi wonten ing sepoer, ing pakempalan, ing pasamoean, ing margi-margi poenika wonten sebab-sebabipoen:

1. Margi sami sanget anggènipoen ngoedi basa Walandi; *a).* soepados saged gampil pados teda; ing djaman sapoenika ing tanah kita, basa Walandi ingkang saweg padjeng lan dados dedamel, tandanipoen, jèn badé njamboet-damel poenapa kémawon, teka kerep mawi dipoenpitakèni, poenapa saged basa Walandi. *b)* soepados saged gampil anggènipoen ngangsoe kawroeh ngamontja ingkang kaserat mawi basa Walandi, (kawroeh-kawroeh ingkang kaserat mawi basa Indonesia taksih sakedik, lo!). La rak

PANOENTOENING LARÉ.

Sambetipoen Sw. Tm. no. 20.

toet, sok-sok adamel koetjeming tijang sepoeh, ing ngrikoe tijang sepoeh bingoeng; manahipoen soepeg, gidoeh, soesah, terkadang langkoeng soesah katimbang larénipoen ingkang pinoedjoe béka. Tijang sepoeh manahipoen djibeg; kèwedan sanget boten ngretos poenapa ingkang badé linampahan. Laré kelampahan dipoen-gebagi, nangis andjempling-djempling, sambatipoen ngaroe-ara, tijang sepoeh manahipoen oewas, deleg-deleg getoen déné ngantos mara tangan.

Manawi tindakipoen tijang sepoeh kados makaten, kados-poendi sagedipoen kalampahan laré angsal didikan ingkang prajogi. Anggoelawentah boten nganggé anggitik oetawi ngoekoem ingkang kraos ing bokong, boten saged dados saé wasananipoen. Laré dipoenenoet ing sapikadjengipoen kémawon, tamtoe mokal sagedipoen dados saé. Liripoen andalan, awit poenika kedah asring dipoentedahaken ingkang leres. Sregep taberi ing damel, awit poenika kala-kala betah dipoenawat-awati. Kekentjenganing pikadjengan, awit poenika betah goegoelangan, asring njegah ingkang étja sakétja oetawi poeroen nglampahi ingkang boten dados senenging manah. Saweg nagari kémawon nganggé ngwontenaken poenggawa kapoelisèn samanten, soepados tijang-tijang boten nerak angger-angger, oetawi ngawontenaken sekoeloepsiner oetawi Inspèktoer semanten katahing tjatjahipoen, soepados sami nglampahi wadjib, samangké poenapa saged saé laré namoeng dipoenoembar, manoet sapikadjengipoen pijambak.

Ing djaman samangké ingkang dipoenoedi inggih poenika réka-daja ingkang anggampilaken laré-laré sami sinaoe. Ngèlmoe panoentoening goeroe njranani nganggé réka warni-warni. Kadosta: dolanan sinambi étang. Ningali gambar sarta sinaoe. Ingkang makaten waoe saé sanget. Ananging kedah dipoenémoeti oegi, manawi laré kedah katoentoen sampoen ngantos adjrih kangèlan, boten wegah pandamelan rekaos, awit sadaja ingkang nganggé ngoelir boedi toemindakipoen boten kénging sasekétjanipoen. Ngoedi moerih indaking kasagedan, soepados ketjepeng ingkang dipoensedja, poenika kedah poeroen ninitèni. Manawi pangoedi waoe kendo, kedah kabantoe ing kekentjenganing kanijatan. Ingkang nanggoelang raos djelèh adjrih rekaos waoe. Sagedipoen kèngkèn kanijatanipoen, kedah ngoelinakaken asring njandet ingkang dipoensenengi, sarta nglampahi poenapa ingkang kirang dipoensenengi.

Samangsa laré adjrih rekaos, tamtoe boten badé saged madjeng pasinaonipoen, agengipoen dados kados ingkang dipoen-gadang-gadang ing djoeroe pamardi séwaja. Sampoen bangsa kamokalan, laré saged dados prawira, peng-pengan linangkoeng ing sesami, manawi boten naté nampi paoekoeman. Ingkang limrah laré poenika kirang pamanahipoen dateng poenapa ingkang badé dateng, gagasan dinten wingking poenika prasasat boten wonten. Barang ingkang tjinipta sarta lebeting manah, inggih ingkang tjepak-tjepak, ingkang sakétja, oetawi prakawis ingkang énggal ngedalaken bati. Wonten malih laré ingkang sanget boten nglegakaken manah. Manawi dipoenbektani garapan, kerep boten dipoendamel oetawi boten rampoeng, manawi wonten apalan tamtoe boten apal, boekoe-boekoe asring kesoepèn, jèn tampi paoekoeman njerat wonten nggrija terkadang kantoen lan sapanoenggilanipoen. Ingkang makaten waoe tamtoe laré ing béndjing badé kapitoenèn ageng, saged kelampahan ing salaminipoen gesang badé tansah nandang ingkang boten sakétja. Déné ingkang dados djalaraning sangsaranipoen, boten sanès kedjawi kesèdipoen. Poenapa boten saé laré soesah manahipoen oetawi prihatos, awit saking dajanipoen paoekoeman, katimbang rekaos gesangipoen ing dinten wingking. Mila sampoen adjrih ngoekoem laré, ananging sampoen kesoepèn manawi sadaja paoekoeman poenika sedijanipoen nglentjengaken ingkang béngkong, lan angleresaken ingkang lepat.

Laré dipoen goegoelang prihatos